

**LANAFORM®**

# Noumea

Aroma Diffuser



Essential  
oil diffuser

Diffuseur  
d'huiles essentielles

Verdamper van  
etherische oliën

Difusor de  
aceites esenciales

The photographs and other images of the product in this manual and on the packaging are as accurate as possible, but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se veulent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.

De foto's en andere voorstellingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo accuraat mogelijk. De kans bestaat echter dat de gelijkenis met het product niet perfect is.

Las fotografías y demás representaciones del producto que figuran en el presente manual y en el embalaje pretenden ser lo más precisas posibles, pero no necesariamente exactas al producto real.

Die in diesem Benutzerhandbuch und auf der Verpackung enthaltenen Fotos und anderen Abbildungen des Produkts sind so wirklichkeitsgetreu wie möglich, es kann jedoch keine vollkommene Übereinstimmung mit dem tatsächlichen Produkt gewährleistet werden.

Le fotografie e altre rappresentazioni del prodotto riportate nel presente manuale e sulla confezione cercano di essere quanto più fedeli possibile, ma non possono garantire una somiglianza perfetta con il prodotto.

Фотографии и другие изображения продукта, использующиеся в данном пособии и на упаковке, максимально сходны с оригиналом, не гарантируя при этом абсолютное ему соответствие.

Zdjęcia i inne ilustracje produktu zawarte w niniejszym podręczniku oraz na opakowaniu są tak dokładne, jak to możliwe, ale nie można zapewnić ich całkowitej zgodności z produktem.

Namjera nam je da fotografije i drugi prikazi proizvoda u ovom korisničkom priručniku i na pakiranju budu što je moguće vjerniji mada oni ne mogu osigurati savršenu sličnost s proizvodom.

Fotografije in druge predstavitve izdelka v tem priročniku ter na embalaži so kar najtočnejše, vendar lahko ne zagotavljajo popolne podobnosti z izdelkom.

A termék jelen kézikönyvben és a csomagoláson szereplő fotói és más ábrázolásai a lehető leghívebben igyekeznek tükrözni a valóságot, de nem garantálják a termékkel való tökéletes hasonlóságot.

إن الصور والرسومات الأخرى للمنتج المبينة بهذا الدليل وعلى العبوة تمثل المنتج قدر المستطاع ولكنها قد لا توفر التشابه التام مع المنتج.

Fotografier och andra bilder på produkten i denna handbok och på emballaget är så verklighetstrognasom möjligt men det finns ingen garanti att likheten med produkten är perfekt.

Fotografie a jiné obrázky produktu v tomto návodu nebo na obalu představují co možná nejděrnější zázornění výrobku, nelze však zaručit, že výrobku dokonale odpovídají.

Фотографиите и другите представяния на продукта в това ръководство и върху опаковката показват продукта възможно най-точно, но не може да се гарантира перфектна еднаквост с продукта.

Fotografie a iné prezentácie produktu v tomto návode a na obale sú pripravené tak, aby boli čo najpresnejšie, no nemožno zaručiť úplnú zhodu s produktom.







16



## INSTRUCTIONS FOR USE

Thank you for choosing Noumea by Lanaform®. Thanks to its ceramic shell, the Noumea essential oil diffuser combines design, originality and quality. Virtually silent, it not only disperses a cool mist of fragrance but also decorates your home thanks to its multiple colours.

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR DIFFUSER, ESPECIALLY THIS BASIC SAFETY INFORMATION:

- Always place the device on a hard, flat, horizontal surface inside your home. Always keep it away from walls and heat sources such as stoves, radiators, etc.  
N.B.: If it is not placed on a horizontal surface, it may not work properly.
- Check that your mains voltage is the same as that of your device.
- Do not connect or disconnect the plug with wet hands.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by a similar cord available from the supplier or the latter's after-sales department.
- Do not leave the device in the sun for a long period of time.
- Do not take the device as a whole apart.
- Do not switch on the device when there is no water in the reservoir.
- Do not lift the ceramic shell when the device is on. If you notice a suspicious odour or noise, immediately switch off the device and consult the «Troubleshooting» section of these instructions for use. If the problem persists, have the device examined by the supplier or its after-sales department.
- Do not use essential oils that are not recommended for diffusion. To find out which essential oils are recommended, consult the advice provided in these instructions for use.
- Do not use perfume or synthetic essences as these could damage the device.
- Unplug the device before cleaning it.
- Do not wash the entire unit with water and do not immerse it in water. Consult the cleaning instructions in these instructions for use.
- Never scrape the transducer with a hard tool. Consult the cleaning instructions in these instructions for use.
- The device should be used preferably for 30 minutes at a time, but can be used several times a day if you wish.
- Be sure to never empty the water through the exhaust vent. This would damage the diffuser. Empty the water in the direction of the water spout.
- This device is not intended for use by people, including children, with limited physical, sensory or mental abilities, or by people lacking experience or knowledge, unless they have been supervised or instructed beforehand on how to use the device by someone responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Only use this device for its intended purpose, as described in these instructions for use.

### COMPONENTS

1. Ceramic shell (1)
2. Plastic water reservoir (2)
3. Transducer (3)
4. Exhaust vent (4)
5. Water spout (5)
6. On/off button and timer (6)
7. Transformer (7)

## INSTRUCTIONS FOR USE

### Features:

- 120 ml capacity
- 13 hours of continuous diffusion
- Easy-to-fill water reservoir
- Automatically switches off when there is not enough water left in the reservoir.
- Available in 3 colours: white, green-yellow and fuchsia

### Functionalities:

- Essential oil diffuser
- Eliminates electrostatic charges
- Improves ambient air quality

### How to use

- Place the Noumea diffuser in the room half an hour before turning it on so that it can adjust to room temperature.
- Check that the diffuser is clean.
- Remove the ceramic shell from the base of the diffuser and place it in a secure position (8). N.B.: the ceramic shell is simply positioned on the plastic base. It is therefore necessary to hold the base with one hand and keep the ceramic cover in the other hand.
- Fill the reservoir with no more than 120 ml of clean water, being sure to not exceed the «MAX» marking found inside the base. (The temperature of the water should not exceed 40°C). (9)
- Pour a few drops of essential oil into the reservoir. (10)
- Put the ceramic shell back onto the filled water reservoir. (11)
- With dry hands, connect the power supply plug. (12)
- Press the button to switch on the device. The mist it diffuses creates an ambiance that encourages relaxation. (13)
- The diffuser has several functions:
  - Continuous diffusion: press the button once. (13)
  - 60-minute timer with diffusion of mist for 30 seconds, every 30 seconds. Press the button twice. (14)
  - If you press this button a third time, the device switches off. (15) When there is not enough water left in the reservoir, the device automatically switches off and a blue LED light starts flashing.

**NOTE :** Empty the water from the reservoir in the direction of the water spout. (16) Never empty the water through the exhaust vent. This would damage the diffuser.

N.B.: EVEN THOUGH THERE IS A SAFETY DEVICE THAT STOPS THE TRANSDUCER WORKING, DO NOT LEAVE THE DEVICE CONNECTED WHEN YOU ARE NOT USING IT.



**ADDITIONAL INFORMATION RELATING TO THE USE OF ESSENTIAL OILS**

- Before using essential oils, please check the harmful effects that use of these products may have on your health.
- Always choose quality essential oils that are pure, 100% natural and intended for diffusion. Use them in moderation and with care. Follow the instructions and warnings stated on the packaging of the essential oils, in particular by ensuring that:
  - Pregnant women, people with epilepsy, asthmatics and people suffering from allergies and those with heart problems or serious illnesses do not use essential oils.
  - Essential oils should only be used for periods not exceeding 10 minutes in a baby's room (under 3 years old) and only when the baby is not actually in the room.
- Make sure that children and minors do not play with and use the device.
- Just a few drops (3 to 4 drops at most) of essential oils are sufficient to ensure that the device works properly and the scent is being diffused. Excessive use of essential oils could damage the device.
- First pour water into the reservoir before adding drops of essential oils.
- Lanaform® cannot be held liable in the event of accidental damage resulting from any use contrary to the instructions given in this manual.

**MAINTENANCE AND STORAGE**

If the water contains too much calcium and too much magnesium, it may deposit a "white powder" in the device. If this foam is deposited on the transducer (ceramic ring producing ultrasounds, diagram 1, point 3), this will prevent the device from working properly.

**Maintenance:****We recommend:**

- 1) Preferably using boiled and cooled water for each use,
- 2) Cleaning the reservoir every 2 days and cleaning the transducer every week,
- 3) Changing the water in the reservoir every 2 days,
- 4) Cleaning the device and making sure that all its parts are completely dry when it is not in use.

**To clean the transducer:**

- 1) Put 2 to 5 drops of vinegar on its surface and leave them there for 2 to 5 minutes.
- 2) Brush the foam off the surface with a soft brush. Do not use a hard tool to scrape the surface.
- 3) Rinse the reservoir of the base in clean water.
- 4) Do not use soap, solvent or spray cleaner to clean the transducer.

**To clean the reservoir:**

- 1) Clean the reservoir with water using a soft cloth and vinegar if there are foam or limescale deposits on the inside.
- 2) Rinse the reservoir in clean water.

**Storage:**

After cleaning and drying the device, store it in a dry, cool place out of the reach of children.

## TROUBLESHOOTING

In the event of a malfunction, under normal conditions of use, please refer to the following chart:

Problem	Possible causes	Solution
No mist	The water level in the reservoir is too low.	Add water to the reservoir.
	The temperature of the unit is too low.	Place the unit in a room at ambient temperature for half an hour prior to use.
Mist has an unusual smell	The water has been standing in the reservoir too long.	Clean the reservoir and pour fresh water into it.
Low intensity	Too much/little water in the reservoir.	Empty the water out of the reservoir or add water to it.
	Sediment on the transducer.	Clean the transducer.
	The water is too cold.	Use water that is at room temperature.
	The water is not clean.	Clean the reservoir and pour fresh water into it.

### ADVICE REGARDING THE DISPOSAL OF WASTE:



- All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.
- When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

### LIMITED WARRANTY

LANAFORM® guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM® guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM® product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM®'s control.

LANAFORM® may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage. All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM® will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM®'s Service Centre®. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM®'s Service Centre will render this guarantee void.

## MANUEL D'INSTRUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté le « Noumea » de LANAFORM®. Grâce à sa coque en céramique, le diffuseur d'huiles essentielles « Noumea » allie design, originalité et qualité. Très silencieux, il permet à la fois une propagation de vapeur froide aromatisée mais aussi de décorer votre intérieur grâce à ses différents coloris.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE DIFFUSEUR, EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :

- Placez toujours l'appareil sur une surface dure, plane et horizontale dans votre intérieur. Eloignez-le légèrement des murs et des sources de chaleur telles que les poêles, radiateurs, etc.  
Attention : S'il n'est pas placé sur une surface horizontale, il se peut qu'il ne puisse fonctionner correctement.
- Vérifiez que la tension de votre réseau corresponde à celle de l'appareil.
- Ne branchez, ni ne débranchez la fiche avec des mains mouillées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon similaire disponible auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- Ne laissez pas l'appareil au soleil durant une longue période.
- Ne démontez pas l'appareil dans son intégralité.
- N'allumez pas l'appareil lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir.
- Ne soulevez pas la coque en céramique lorsque l'appareil est en fonction. Si vous remarquez une odeur ou un bruit suspect, arrêtez immédiatement l'appareil et reportez-vous à la rubrique « pannes et remèdes » du présent manuel. Si le problème persiste, faites-le examiner par le fournisseur ou son service après-vente.
- N'utilisez pas d'huiles essentielles dont l'usage en diffusion est déconseillé. Pour ce faire, reportez-vous aux conseils d'utilisation des huiles essentielles du présent manuel.
- N'utilisez pas de parfums ou essences de synthèse, cela pourrait endommager l'appareil.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne lavez pas l'unité complète à l'eau et ne l'immergez pas, reportez-vous aux consignes de nettoyage du présent manuel.
- Ne grattez jamais le transducteur à l'aide d'un outil dur, reportez-vous aux consignes de nettoyage du présent manuel.
- Il est préférable de faire fonctionner l'appareil par période de 30 minutes, mais plusieurs fois par jour si vous le souhaitez.
- Veillez à ne jamais vider l'eau dans la sortie d'air, cela endommagerait le diffuseur. Videz cette eau dans la direction du bec déverseur d'eau.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes, y compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez exclusivement cet appareil suivant l'usage qui lui est destiné et qui est décrit dans ce manuel.

### COMPOSANTS

1. Coque en céramique (1)
2. Réservoir d'eau en plastique (2)
3. Transducteur (3)
4. Sortie d'air (4)
5. Bec déverseur d'eau (5)
6. Bouton de marche/arrêt et minuterie (6)
7. Transformateur (7)

## CONSIGNES D'UTILISATION

### Caractéristiques :

- Capacité de 120 ml
- 13 heures de diffusion continue
- Réservoir d'eau facile à remplir
- Arrêt automatique lorsqu'il ne reste plus assez d'eau dans le réservoir.
- Existe en 3 couleurs : blanc, vert-jaune et fuchsia

### Fonctionnalités :

- Diffuseur d'huiles essentielles
- Elimine les charges électrostatiques
- Améliore la qualité de l'air ambiant

### Mode d'emploi

- Placez le « Noumea » dans la pièce une demi-heure avant de l'allumer, afin qu'il s'adapte à la température ambiante.
- Assurez-vous de la propreté du diffuseur.
- Retirez la coque en céramique de la base du diffuseur et placez-la en sécurité (8). Attention : la coque en céramique est simplement posée sur la base en plastique. Il est donc nécessaire de tenir la base d'une main et de garder le couvercle en céramique dans l'autre.
- Remplissez le réservoir de 120 ml d'eau claire maximum et veillez à ne pas dépasser l'indication « MAX » située à l'intérieur de la base. (La température de l'eau ne doit pas être supérieure à 40°C). (9)
- Versez quelques gouttes d'huile essentielle dans le réservoir. (10)
- Remplacez la coque en céramique sur le réservoir d'eau rempli. (11)
- Avec des mains sèches, branchez la fiche d'alimentation. (12)
- Appuyez sur le bouton afin d'allumer l'appareil. La vapeur qu'il dégage crée ainsi un environnement propice à la relaxation. (13)
- Le diffuseur propose plusieurs fonctions :
  - Diffusion en continu : appuyez une fois sur le bouton. (13)
  - Minuterie de 60 minutes avec diffusion de vapeur pendant 30 secondes, et ce toutes les 30 secondes. Pour ce faire, appuyez une deuxième fois sur le bouton. (14)
  - Appuyez une troisième fois sur ce bouton, et l'appareil s'éteint. (15) Lorsqu'il ne reste plus assez d'eau dans le réservoir, l'appareil s'arrête automatiquement et une led rouge se met à clignoter.

**NOTE :** Videz l'eau du réservoir dans la direction du bec déverseur d'eau. (16) Ne videz jamais l'eau dans la sortie d'air, cela endommagerait le diffuseur.

**ATTENTION :** MALGRÉ LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ QUI INTERROMPT LE FONCTIONNEMENT DU TRANSDUCTEUR, EVITEZ DE LAISSER L'APPAREIL SOUS TENSION LORSQUE VOUS NE L'UTILISEZ PAS.

## INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES RELATIVES A L'UTILISATION D'HUILES ESSENTIELLES

- Avant d'utiliser les huiles essentielles, veuillez-vous renseigner sur les effets négatifs à l'égard de la santé que peut engendrer l'usage de tels produits.
- Choisissez toujours des huiles essentielles de qualité : pures et 100 % naturelles et destinées à la diffusion. Utilisez-les avec modération et précaution. Respectez les indications et les mises en garde mentionnées sur les conditionnements des huiles essentielles en veillant notamment au fait que :
  - L'usage des huiles essentielles est interdit pour les femmes enceintes et les personnes épileptiques ou souffrants d'asthme ou d'allergie, les personnes ayant des problèmes de cœur ou des pathologies graves.
  - Dans une chambre de bébé (- de 3 ans), seule une utilisation des huiles essentielles ne dépassant pas plus de 10 minutes est autorisée, et ce, uniquement lorsque le bébé n'est pas présent dans la pièce.
- Veillez à ce que les enfants et les mineurs d'âge ne jouent pas avec l'appareil et ne l'utilisent pas.
- Seules quelques gouttes (3 à 4 gouttes maximum) d'huiles essentielles sont suffisantes en vue d'assurer un bon fonctionnement de l'appareil et la diffusion du parfum. Une utilisation excessive d'huiles essentielles pourrait endommager l'appareil.
- Veuillez tout d'abord verser l'eau dans le réservoir avant d'ajouter les gouttes d'huiles essentielles.
- Lanaform® ne peut être tenu pour responsable en cas de dommage accidentel résultant de toute utilisation contraire à celles requises dans ce manuel d'utilisation.

## ENTRETIEN ET RANGEMENT

Si l'eau contient trop de calcium et trop de magnésium, elle peut déposer une «poudre blanche» dans l'appareil. Si cette écume se dépose sur le transducteur (pastille en céramique produisant les ultrasons, schéma 1, point 3) cela ne permet pas à l'appareil de fonctionner correctement.

### Entretien :

#### Nous conseillons :

- 1) D'utiliser de préférence de l'eau bouillie et refroidie pour chaque utilisation,
- 2) De nettoyer le réservoir tous les 2 jours et de nettoyer le transducteur toutes les semaines,
- 3) De changer l'eau du réservoir tous les 2 jours,
- 4) De nettoyer l'appareil et de s'assurer que toutes ses pièces soient parfaitement sèches lorsqu'il n'est pas en service.

### Pour nettoyer le transducteur :

- 1) Déposez 2 à 5 gouttes de vinaigre sur sa surface et laissez reposer de 2 à 5 minutes.
- 2) Brossez l'écume de la surface à l'aide d'une brosse douce. N'employez pas d'outil dur pour gratter la surface.
- 3) Rincez le réservoir de la base à l'eau claire.
- 4) N'employez pas de savon, solvant ou agent nettoyant en spray pour nettoyer le transducteur.

### Pour nettoyer le réservoir :

- 1) Nettoyez le réservoir à l'eau, à l'aide d'un chiffon doux, et au vinaigre s'il y a de l'écume ou des dépôts de calcaire à l'intérieur.
- 2) Rincez le réservoir à l'eau claire.

### Rangement :

Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants, après l'avoir nettoyé et séché.

## PANNES ET REMEDES

En cas de dysfonctionnement, dans des conditions d'utilisations normales, veuillez consulter le tableau suivant :

Pannes	Causes possibles	Remèdes
Pas de vapeur	Le niveau d'eau dans le réservoir est trop faible.	Ajoutez de l'eau dans le réservoir.
	La température de l'unité est trop basse.	Placez l'unité dans une pièce à température ambiante durant une demi-heure avant usage.
Vapeur à odeur inhabituelle	L'eau stagne depuis trop longtemps dans le réservoir.	Nettoyez le réservoir et versez-y de l'eau fraîche.
Faible intensité	Trop (peu) d'eau dans le réservoir.	Videz (ajoutez) l'eau du réservoir.
	Sédiments sur le transducteur.	Nettoyez le transducteur.
	L'eau est trop froide.	Utilisez de l'eau à température ambiante.
	L'eau n'est pas propre.	Nettoyez le réservoir et versez-y de l'eau fraîche.

### CONSEILS RELATIFS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS :



- L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.
- Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

### GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial. Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

## HANDLEIDING

Hartelijk dank voor uw aankoop van de 'Noumea' van LANAFORM®. Met zijn keramische schelp weet de verdamper van etherische oliën 'Noumea' design, originaliteit en kwaliteit te bundelen. Hij werkt erg stil en maakt het mogelijk om een koude gearomatiseerde damp te verspreiden maar ook uw interieur in verschillende kleuren te hullen.

NL

LEES VÓÓR HET GEBRUIK VAN UW VERDAMPER ALLE INSTRUCTIES, EN IN HET BIJZONDER DEZE UITERST BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORZORGEN:

- Plaats het toestel altijd op een hard, vlak en horizontaal oppervlak in uw huis. Hou het een beetje verwijderd van muren en warmtebronnen zoals kachels, radiatoren, enz.  
Opgelet: als het toestel niet op een horizontaal oppervlak staat, dan is het mogelijk dat het niet correct functioneert.
- Controleer of de spanning van uw netwerk overeenkomt met die van uw toestel.
- Gebruik geen natte handen om de stekker uit het stopcontact te trekken of erin te steken.
- Een beschadigd snoer moet worden vervangen door een soortgelijk snoer, verkrijgbaar bij de leverancier of zijn dienst-na-verkoop.
- Laat het toestel niet gedurende een lange periode in de zon staan.
- Haal het toestel niet volledig uit elkaar.
- Schakel het toestel niet in als er geen water in het reservoir zit.
- Verwijder de keramische schelp niet wanneer het toestel in werking is. Schakel het toestel onmiddellijk uit als u een verdachte geur of een vreemd geluid opmerkt. Raadpleeg het onderdeel 'storingen en oplossingen' van deze handleiding. Laat het toestel nakijken door de leverancier of zijn dienst-na-verkoop als het probleem aanhoudt.
- Gebruik geen etherische oliën die voor verdamping werden afgeraden. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzingen voor etherische oliën van deze handleiding.
- Gebruik geen synthetische geuren of parfums, want die kunnen het toestel beschadigen.
- Trek de stekker uit het stopcontact vóór u het toestel schoonmaakt.
- Het toestel kan niet volledig met water afgewassen worden en mag niet worden ondergedompeld in water. Raadpleeg de schoonmaakinstructies in deze handleiding.
- Krab nooit met een hard voorwerp over de transducent. Raadpleeg de schoonmaakinstructies in deze handleiding.
- Het is beter om het toestel gedurende periodes van 30 minuten te laten werken, en dit desgewenst verschillende keren per dag.
- Giet het water nooit weg via de luchtuitgang, want dit kan de verdamper beschadigen. Giet het water van het reservoir weg in de richting van de afvoeituit.
- Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen, kinderen inbegrepen, met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij ze, via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, onder toezicht staan of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het toestel. Kinderen moeten altijd onder toezicht staan, zodat ze niet met het toestel spelen.
- Gebruik dit toestel uitsluitend voor de in deze handleiding beschreven toepassing.

### ONDERDELEN

1. Keramische schelp (1)
2. Plastic waterreservoir (2)
3. Transducent (3)
4. Luchtuitgang (4)
5. Afvoeituit (5)
6. Aan/uit-knop en timer (6)
7. Transformator (7)

## GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

NL

### Eigenschappen:

- Inhoud van 120 ml
- 13 uur ononderbroken verdamping
- Gemakkelijk te vullen waterreservoir
- Stopt automatisch wanneer er niet genoeg water meer in het reservoir zit.
- Bestaat in 3 kleuren: wit, limoen en fuchsia

### Functies:

- Verspreidt etherische oliën
- Elimineert elektrostatische ladingen
- Verbetert de kwaliteit van de omgevingslucht

### Gebruiksaanwijzing

- Plaats de 'Noumea' een halfuur vóór inschakeling in de ruimte waar u hem zult gebruiken, zodat hij zich kan aanpassen aan de omgevingstemperatuur.
- Controleer of de verdamper schoon is.
- Neem de keramische schelp van de basis van de verdamper en zet hem veilig neer (8). Opgelet: de keramische schelp staat gewoon op de plastic basis. U zult de basis dus met één hand moeten vasthouden en het keramische deksel in het andere moeten houden.
- Vul het reservoir met maximaal 120 ml schoon water. Let op dat u de aanduiding 'MAX' binnen in de basis niet overschrijdt. (Het water mag niet warmer zijn dan 40 °C). (9)
- Giet enkele druppels etherische olie in het reservoir. (10)
- Plaats de keramische schelp weer op het gevulde reservoir. (11)
- Steek de stekker met droge handen in het stopcontact. (12)
- Druk op de aan/uit-knop om het toestel in te schakelen. De stoom die nu vrijkomt, schept een heel ontspannende sfeer. (13)
- De verdamper heeft verschillende functies:
  - Ononderbroken verdamping: druk één keer op de knop. (13)
  - Timer van 60 minuten met verdamping gedurende 30 seconden, en dat om de 30 seconden. Druk hiervoor een tweede keer op de knop. (14)
  - Na een derde druk op de knop wordt het toestel uitgeschakeld. (15) Als er niet genoeg water meer in het reservoir zit, schakelt het toestel automatisch uit en gaat er een rood ledlampje knipperen.

**OPMERKING:** Giet het water uit het reservoir in de richting van de afvoeituit. (16) Giet het nooit weg via de luchtuitgang, want zo kunt u de verdamper beschadigen.

**OPGELET:** ONDANKS DE VEILIGHEIDSFUNCTIE DIE DE WERKING VAN DE TRANSDUCENT ONDERBREEKT, TREKT U DE STEKKER VAN HET TOESTEL HET BEST UIT HET STOPCONTACT WANNEER U HET NIET GEBRUIKT.



### EXTRA INFORMATIE OVER HET GEBRUIK VAN ETHERISCHE OLIËN

- Vóór u etherische oliën gaat gebruiken, zoekt u het best informatie op over de schadelijke uitwerking op de gezondheid die dergelijke producten met zich kunnen meebrengen.
- Gebruik altijd etherische oliën van goede kwaliteit: puur en 100% natuurlijk, ontwikkeld voor verspreiding. Gebruik ze voorzichtig en met mate. Neem de aanwijzingen en waarschuwingen op de verpakkingen van de etherische oliën in acht, met extra aandacht voor het volgende:
  - Het gebruik van etherische oliën is verboden voor zwangere vrouwen en personen met epilepsie, astma of een allergie, voor personen met hartproblemen of ernstige ziekten.
  - In een babykamer (- 3 jaar) mogen etherische oliën niet langer dan 10 minuten worden gebruikt, en dit enkel wanneer de baby niet in de kamer aanwezig is.
- Let erop dat kinderen en minderjarigen niet met het toestel spelen en het niet gebruiken.
- Slechts enkele druppels (maximaal 3 tot 4 druppels) etherische olie volstaan voor een goede werking van het toestel en de verspreiding van het parfum. Een overmatig gebruik van etherische oliën kan het toestel beschadigen.
- Giet het water eerst in het reservoir en voeg pas dan de druppels etherische olie toe.
- Lanaform® kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor accidentele schade ten gevolge van een gebruik dat indruist tegen het gebruik dat in deze handleiding wordt voorgeschreven.

### ONDERHOUD EN OPBERGING

Als het water te veel calcium en te veel magnesium bevat, kan het een 'wit poeder' achterlaten in het toestel. Als deze schuimafzetting zich vastzet op de transducent (keramische tablet die de ultrasone trillingen voortbrengt, schema 1, punt 3), zal het toestel niet naar behoren werken.

#### Onderhoud:

##### Wij raden het volgende aan:

- 1) Gebruik voor elk gebruik bij voorkeur water dat u eerst kookte en dan liet afkoelen.
- 2) Reinig het reservoir om de 2 dagen en de transducent elke week.
- 3) Vervang het water van het reservoir om de 2 dagen.
- 4) Maak het uitgeschakelde toestel schoon en controleer of alle onderdelen perfect droog zijn.

##### Voor het schoonmaken van de transducent:

- 1) Giet 2 tot 5 druppels azijn op de transducent en laat 2 tot 5 minuten inwerken.
- 2) Borstel de afzetting met een zachte borstel van het oppervlak. Gebruik geen harde voorwerpen om het oppervlak af te krabben.
- 3) Spoel het reservoir van de basis met schoon water.
- 4) Gebruik geen zeep, solvent of schoonmaakmiddel in sprayvorm om de transducent schoon te maken.

##### Voor het schoonmaken van het reservoir:

- 1) Maak het waterreservoir schoon met een zachte doek en met azijn als er binnin schuim of kalkafzettingen zichtbaar zijn.
- 2) Spoel het reservoir met schoon water.

#### Opbergen:

Zet het toestel op een droge en koele plaats, buiten het bereik van kinderen, nadat u het hebt schoongemaakt en afgedroogd.

## STORINGEN EN OPLOSSINGEN

In het geval van storingen, in normale gebruiksomstandigheden, kunt u de volgende tabel raadplegen:

Storingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Geen damp	Het waterpeil in het reservoir is te laag.	Giet water in het reservoir.
	De temperatuur van het toestel is te laag.	Plaats het toestel in een ruimte op kamertemperatuur een half uur voor gebruik.
De damp heeft een ongewone geur	Het water zit al te lang in het reservoir.	Maak het reservoir schoon en giet er vers water in.
Zwakke intensiteit	Te veel of te weinig water in het reservoir.	Vul aan met water of giet wat water weg.
	Afzettingen op de transducent.	Maak de transducent schoon.
	Het water is te koud.	Gebruik water op kamertemperatuur.
	Het water is niet schoon.	Maak het reservoir schoon en giet er vers water in.

### ADVIES OVER AFVALVERWIJDERING:



- De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.
- Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

### BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM® garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM® dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM® geen controle over heeft.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook. Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM® het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM® Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM® Service Center annuleert deze garantie.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar el «Noumea» de LANAFORM®. Gracias a su estructura de cerámica, el difusor de aceites esenciales «Noumea» combina diseño, originalidad y calidad. El «Noumea», de funcionamiento especialmente silencioso, propaga vapor frío aromatizado, a la vez que decora su interior con sus diferentes colores.

ES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL DIFUSOR, EN ESPECIAL LOS IMPORTANTES CONSEJOS DE SEGURIDAD QUE SE ENUMERAN A CONTINUACIÓN:

- Coloque siempre el aparato en el interior, sobre superficies duras, planas y horizontales. No lo acerque excesivamente a las paredes y aparatos emisores de calor como estufas, radiadores, etc.  
Atención: Para garantizar el correcto funcionamiento del aparato, colóquelo siempre sobre una superficie horizontal.
- Compruebe si la corriente de su red eléctrica corresponde a la del aparato.
- No conecte ni desconecte el enchufe con las manos mojadas.
- Si el cable de corriente tuviera algún desperfecto, sustitúyalo por un cable similar, que podrá adquirir en su distribuidor o el servicio postventa.
- No deje el aparato expuesto al sol durante un tiempo excesivo.
- No desmonte el aparato totalmente.
- No encienda el aparato si no hay agua en el depósito.
- No levante la estructura de cerámica cuando el aparato esté en funcionamiento. Si observa algún ruido u olor anormales, apague inmediatamente el aparato y consulte el apartado «Problemas y soluciones» de este manual. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor o el servicio postventa.
- No utilice aceites esenciales no recomendados para la difusión. Consulte los consejos de utilización de aceites esenciales de este manual.
- No utilice perfumes o esencias sintéticos; podría dañar el aparato.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- No lave el aparato íntegramente con agua ni lo sumerja; siga las instrucciones de este manual relativas a la limpieza.
- No utilice nunca herramientas duras en el transductor; siga las instrucciones de este manual relativas a la limpieza.
- Es preferible utilizar el aparato por periodos de 30 minutos, aun varias veces al día si lo desea.
- No vacíe el agua en la salida de aire; podría estropear el difusor. Hágalo en la dirección de la boquilla de vertido.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas o por personas sin la experiencia o los conocimientos adecuados (incluidos niños), salvo con la supervisión de una persona responsable de su seguridad, con la debida vigilancia, o si han recibido instrucciones previas sobre la utilización del producto. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- Utilice este aparato exclusivamente para el fin para el que ha sido concebido, y tal como aparece descrito en este manual.

### COMPONENTES

1. Estructura de cerámica (1)
2. Depósito de agua de plástico (2)
3. Transductor (3)
4. Salida de aire (4)
5. Boquilla de vertido de agua (5)
6. Botón de encendido/apagado y temporizador (6)
7. Transformador (7)

## INSTRUCCIONES DE USO

### Características:

- Capacidad de 120 ml
- 13 horas de difusión continua
- Depósito de agua fácil de llenar
- Interrupción automática en caso de agua insuficiente en el depósito.
- 3 colores diferentes: blanco, verde-amarillo y fucsia

### Funciones:

- Difusor de aceites esenciales
- Elimina las cargas electrostáticas
- Mejora la calidad del aire ambiente

### Instrucciones

- Coloque el «Noumea» en la habitación media hora antes de ponerlo en marcha, para que se vaya adaptando a la temperatura ambiente.
- Asegúrese de que el difusor está limpio.
- Retire la estructura de cerámica de la base del difusor y déjela en un lugar seguro (8). Atención: la estructura de cerámica solo está apoyada en la base de plástico. Sujete la base con una mano y coja la estructura de cerámica con la otra.
- Llene el depósito de 120 ml con agua limpia, procurando no superar la indicación «MAX» del interior de la base (la temperatura del agua no debe superar los 40 °C). (9)
- Añada unas gotas de aceite esencial en el depósito. (10)
- Vuelva a colocar la estructura de cerámica sobre el depósito una vez llenado de agua. (11)
- Asegurándose de que tiene las manos secas, enchufe el aparato a la corriente. (12)
- Apriete el botón para encender el aparato. A continuación, el aparato liberará un vapor relajante. (13)
- El difusor dispone de varias funciones:
  - Difusión continua (apretar el botón una vez). (13)
  - Temporizador de 60 minutos con difusiones de vapor de 30 segundos, en intervalos de 30 segundos (apretar el botón una segunda vez). (14)
  - Si aprieta el botón por tercera vez, el aparato se apagará. (15) Cuando no queda agua suficiente en el depósito, el aparato se detiene automáticamente y un indicador rojo empieza a parpadear.

**NOTA:** Vacíe el agua del depósito en la dirección de la boquilla de vertido. (16) No vacíe el agua en la salida de aire; podría estropear el difusor.

**ATENCIÓN:** AUNQUE EL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD IMPIDE EL FUNCIONAMIENTO DEL TRANSDUCTOR, NO DEJE EL APARATO ENCHUFADO CUANDO NO LO ESTÉ UTILIZANDO.

### INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE EL USO DE ACEITES ESENCIALES

- Antes de usar aceites esenciales, infórmese de los efectos negativos sobre la salud que puede suponer el uso de dichos productos.
- Use siempre aceites esenciales de calidad: puros, 100% naturales y que puedan usarse en un difusor. Úselos con moderación y precaución. Siga las indicaciones y advertencias relativas al acondicionamiento de los aceites esenciales. En especial, tenga en cuenta que:
  - No pueden utilizar aceites esenciales las mujeres embarazadas o en periodo de lactancia, las personas epilépticas o que sufran asma o alergia y las personas con problemas de corazón o enfermedades graves.
  - En una habitación de bebé (menos de 3 años), se aconseja no utilizar los aceites esenciales durante más de 10 minutos y siempre cuando el bebé no se encuentre en la habitación.
- Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños.
- Bastan unas gotas (máximo 3 o 4) de aceites esenciales para asegurar el correcto funcionamiento del aparato y la difusión del perfume. Un uso excesivo de aceites esenciales puede dañar el aparato.
- Llene el depósito con agua antes de añadir las gotas de aceites esenciales.
- Lanaform® no se responsabiliza de los daños accidentales que se produzcan por un uso diferente del indicado en el manual de instrucciones.

### MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Si el agua contiene excesivo calcio y magnesio, puede dejar una especie de «polvo blanco» en el aparato. Si esta espuma se deposita en el transductor (una pastilla blanca de cerámica que produce ultrasonidos (esquema 1, punto 3), el aparato no funcionará correctamente.

#### Mantenimiento:

##### Algunas recomendaciones:

- 1) Utilice preferentemente agua hervida y enfriada en cada uso,
- 2) Limpie el depósito cada 2 días y el transductor una vez a la semana,
- 3) Cambie el agua del depósito cada 2 días,
- 4) Limpie el aparato y asegúrese de que todas sus piezas están totalmente secas cuando no está funcionando.

#### Limpieza del transductor:

- 1) Ponga unas gotas de vinagre (de 2 a 5) en la superficie y deje reposar de 2 a 5 minutos.
- 2) Elimine los restos de la superficie con un cepillo suave. No utilice herramientas duras en la superficie.
- 3) Enjuague el depósito de la base con agua limpia.
- 4) No use jabón, disolventes o sprays de limpieza para limpiar el transductor.

#### Limpieza del depósito:

- 1) Lave el depósito con agua y un paño suave, y con vinagre si hay espuma o restos de cal en el interior.
- 2) Enjuague el depósito con agua limpia.

#### Almacenamiento:

Guarde el aparato en un lugar seco y fresco, lejos del alcance de los niños, después de limpiarlo y secarlo.

## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

En caso de problema de funcionamiento, en condiciones normales de uso, consulte la tabla siguiente:

Problema	Posibles causas	Soluciones
No hay vapor	No hay suficiente agua en el depósito.	Añada agua.
	El aparato está demasiado frío.	Coloque el aparato en una habitación a temperatura ambiente media hora antes de utilizarlo.
El vapor tiene un olor extraño	El depósito lleva demasiado tiempo con la misma agua.	Limpie el depósito y añada agua limpia.
Poca intensidad	El nivel de agua del depósito es excesivo/insuficiente.	Vacíe/llene el depósito.
	Sedimentos en el transductor.	Limpie el transductor.
	El agua está demasiado fría.	Utilice agua a temperatura ambiente.
	El agua no está limpia.	Limpie el depósito y añada agua limpia.

### CONSEJOS SOBRE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS:



- El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.
- Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

### GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM® garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM® no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial. Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM® procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM®. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM® anula la presente garantía.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sie haben sich für den Kauf von „Noumea“ von LANAFORM® entschieden – vielen Dank für Ihr Vertrauen. Dank seines Keramikgehäuses bietet der Diffusor für ätherische Öle „Noumea“ eine Kombination aus Design, Originalität und Qualität. Er ist sehr geräuscharm, verbreitet duftenden Kalt Dampf und ist dank seiner unterschiedlichen Farben auch ein schönes, dekoratives Element.

LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE IHREN DIFFUSOR VERWENDEN; INSBESONDERE DIESE GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSAUFWISUNGEN:

DE

- Das Gerät muss immer auf einer harten, ebenen und geraden Oberfläche in Ihren Wohnräumen aufgestellt werden. Platzieren Sie das Gerät mit leichtem Abstand zu Wänden und Hitzequellen, wie z. B. Öfen, Heizkörpern usw. Achtung: Wenn das Gerät sich nicht auf einer geraden Oberfläche befindet, funktioniert es möglicherweise nicht einwandfrei.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung für das Gerät geeignet ist.
- Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen in eine Steckdose stecken oder aus ihr herausziehen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein gleiches, beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältliches Kabel ersetzt werden.
- Das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonnenbestrahlung aussetzen.
- Das Gerät nicht vollständig auseinandernehmen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser im Tank einschalten.
- Während des Betriebs des Geräts nicht das Keramikgehäuse des Diffusors entfernen. Wenn Sie einen seltsamen Geruch oder ein auffälliges Geräusch bemerken, muss das Gerät unmittelbar gestoppt werden. Schlagen Sie in diesem Fall in der Rubrik ‚Fehler und Fehlerbehebung‘ der vorliegenden Bedienungsanleitung nach. Sollte das Problem nicht behoben werden können, muss es vom Händler oder dessen Kundendienst untersucht werden.
- Keine ätherischen Öle verwenden, von deren Verdampfung abgeraten wird. Bitte beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Gebrauchshinweise in Bezug auf ätherische Öle.
- Verwenden Sie kein Parfüm und keine synthetischen Essenzen, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.
- Vor dem Reinigen das Gerät von der Steckdose trennen.
- Nicht das gesamte Gerät mit Wasser reinigen und nicht in Wasser eintauchen. Bitte beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Reinigungshinweise.
- Den Ultraschallkopf nie mit einem harten Werkzeug abschaben. Bitte beachten Sie die Reinigungsvorschriften der vorliegenden Bedienungsanleitung.
- Das Gerät sollte möglichst nicht länger als 30 Minuten betrieben werden, was jedoch bei Bedarf mehrmals täglich möglich ist.
- Das Wasser darf nie in den Luftauslass entleert werden, da dies den Diffusor beschädigen kann. Das Wasser in Richtung des Wasserausgusses leeren.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ausschließlich gemäß dem in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendungszweck einsetzen.

### BESTANDTEILE

- |                              |                                    |                      |
|------------------------------|------------------------------------|----------------------|
| 1. Keramikgehäuse (1)        | 4. Luftauslass (4)                 | 7. Transformator (7) |
| 2. Kunststoff-Wassertank (2) | 5. Wasserausguss (5)               |                      |
| 3. Ultraschallkopf (3)       | 6. Ein-/Aus-Schalter und Timer (6) |                      |

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### Produktmerkmale:

- Füllmenge von 120 ml
- 13 Stunden ununterbrochene Diffusion
- Leicht befüllbarer Wassertank
- Automatische Stopp-Funktion, sobald nicht mehr genügend Wasser im Tank ist.
- Wird in 3 Farben angeboten: Weiß, Gelb-Grün und Fuchsia

### Funktionen:

- Diffusor für ätherische Öle
- Eliminierung elektrostatischer Ladungen
- Verbesserung der Luftqualität im Raum

### Anwendungshinweise

- Den Diffusor „Noumea“ eine halbe Stunde vor dem Anschalten in dem entsprechenden Raum aufstellen, damit er sich an die Raumtemperatur anpassen kann.
- Der Diffusor sollte immer sauber sein.
- Das Keramikgehäuse vom Unterteil des Diffusors abnehmen und sicher verstauen (8). Achtung: Das Keramikgehäuse ruht nur auf dem Kunststoff-Unterteil. Deshalb muss das Unterteil mit einer Hand gehalten werden und die Abdeckung mit der anderen.
- Den Tank mit maximal 120 ml klarem Wasser füllen und dabei nicht die Markierung „MAX“ im Inneren des Unterteils überschreiten. (Die Wassertemperatur darf nicht höher sein als 40 °C). (9)
- Ein paar Tropfen ätherische Öle in den Tank geben. (10)
- Das Keramikgehäuse wieder auf den mit Wasser gefüllten Tank aufsetzen. (11)
- Den Netzstecker mit trockenen Händen in die Steckdose stecken. (12)
- Den Schalter betätigen, um das Gerät einzuschalten. Der vom Gerät abgegebene Dampf schafft eine entspannende Atmosphäre. (13)
- Der Diffusor bietet mehrere Funktionen:
  - Ununterbrochene Diffusion: einmal den Schalter betätigen. (13)
  - 60-minütige Timer-Funktion mit einer Dampfabgabe im 30-Sekunden-Rhythmus für eine Dauer von 30 Sekunden. Hierfür den Schalter erneut betätigen. (14)
  - Ein drittes Mal den Schalter betätigen und das Gerät schaltet sich aus. (15) Sobald nicht mehr ausreichend Wasser im Tank ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus und ein rotes LED-Licht beginnt zu blinken.

**HINWEIS:** Das Wasser des Tanks in Richtung des Wasserausgusses leeren. (16) Das Wasser darf auf gar keinen Fall in den Luftauslass entleert werden, da dies den Diffusor beschädigen kann.

**ACHTUNG:** TROTZ DES SICHERHEITSSYSTEMS, DAS DAFÜR SORGT, DASS DER ULTRASCHALLKOPF AUTOMATISCH GESTOPPT WIRD, SOLLTE DAS GERÄT BEI NICHTGEBRAUCH NICHT AM STROMNETZ ANGESCHLOSSEN BLEIBEN.



## ZUSATZINFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG ÄTHERISCHER ÖLE

- Bitte informieren Sie sich vor der Verwendung ätherischer Öle über mögliche Gesundheitsrisiken, die der Einsatz solcher Produkte mit sich bringen kann.
- Es müssen immer qualitativ hochwertige ätherische Öle verwendet werden: rein und 100 % natürlich sowie für die Verdampfung geeignet. Maßvoll und vorsichtig verwenden. Die Angaben und Sicherheitshinweise auf der Verpackung der ätherischen Öle müssen eingehalten werden, wobei insbesondere Folgendes beachtet werden muss:
  - Von der Verwendung ätherischer Öle während der Schwangerschaft, für Epileptiker oder Personen mit Asthma oder Allergien sowie für Personen mit Herzbeschwerden oder schwerwiegenden Erkrankungen wird dringend abgeraten.
  - Im Zimmer eines Babys bzw. Kleinkinds unter 3 Jahren dürfen ätherische Öle nicht länger als 10 Minuten verdampft werden und nur, wenn das Baby bzw. Kleinkind sich nicht im Zimmer befindet.
- Kinder und Minderjährige von dem Gerät fernhalten und darauf achten, dass es nicht zum Spielen missbraucht wird.
- Für einen einwandfreien Betrieb und eine angenehme Verbreitung des Aromas reicht die Verwendung von ein paar Tropfen (max. 3 bis 4 Tropfen) ätherischem Öl aus. Bei einem übermäßigen Gebrauch ätherischer Öle kann das Gerät beschädigt werden.
- Zunächst das Wasser in den Tank gießen und anschließend ein paar Tropfen eines ätherischen Öls hinzufügen.
- Lanaform® haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise entstehen.

## WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

Wenn Wasser mit einem zu hohen Calcium- oder Magnesiumgehalt verwendet wird, kann es zu weißen Ablagerungen im Inneren des Geräts kommen. Sollte es zu solchen Ablagerungen auf dem Ultraschallkopf kommen (Keramikplättchen, das Ultraschallwellen abgibt, Schema 1, Punkt 3), kann das Gerät nicht mehr einwandfrei funktionieren.

### Pflege:

#### Wir empfehlen:

- 1) Immer abgekochtes und abgekühltes Wasser zu verwenden;
- 2) Eine Reinigung des Wassertanks jeden zweiten Tag und des Ultraschallkopfes einmal pro Woche;
- 3) Das Wasser im Tank jeden zweiten Tag zu wechseln;
- 4) Das Gerät zu reinigen und sicherzustellen, dass alle Teile absolut trocken sind, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist.

#### Für die Reinigung des Ultraschallkopfes:

- 1) 2 bis 5 Tropfen Essig auf die Oberfläche geben und 2 bis 5 Minuten einwirken lassen.
- 2) Den Belag mithilfe einer weichen Bürste von der Oberfläche entfernen. Die Oberfläche nicht mit einem harten Gegenstand bearbeiten.
- 3) Das Unterteil mit klarem Wasser abspülen.
- 4) Zur Reinigung des Ultraschallkopfes keine Seife, kein Lösungsmittel oder Reinigungsspray verwenden.

#### Für die Reinigung des Wassertanks:

- 1) Den Wassertank mit einem weichen Tuch reinigen und Essig verwenden, wenn sich Kalkablagerungen oder eine weiße Schicht gebildet haben.
- 2) Den Tank mit klarem Wasser abspülen.

### Aufbewahrung:

Das Gerät gesäubert und getrocknet an einem trockenen und kühlen Ort und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

## FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG

Bei Funktionsstörungen unter normalen Gebrauchsbedingungen bitte die unten stehende Tabelle zurate ziehen:

Fehler	Mögliche Ursache/n	Abhilfe
Kein Dampf	Der Wasserstand im Tank ist zu niedrig.	Wasser in den Tank nachfüllen.
	Die Gerätetemperatur ist zu niedrig.	Das Gerät eine halbe Stunde vor dem Gebrauch an einem Ort mit Raumtemperatur aufstellen.
Wasserdampf mit ungewöhnlichem Geruch	Das Wasser steht schon zu lange im Tank.	Den Tank reinigen und frisches Wasser einfüllen.
Geringe Intensität	Zu wenig bzw. zu viel Wasser im Tank.	Den Wassertank leeren bzw. Wasser hinzufügen.
	Ablagerungen auf dem Ultraschallkopf.	Den Ultraschallkopf reinigen.
	Das Wasser ist zu kalt.	Wasser mit Raumtemperatur verwenden.
	Das Wasser ist nicht sauber.	Den Tank reinigen und frisches Wasser einfüllen.

### HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DER UMPACKUNG:



- Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.
- Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

### BESCHRÄNKTE GARANTIE

LANAFORM® garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM® Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM®-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM® entziehen.

LANAFORM® haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden. Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM® nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM® Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

## MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie di aver acquistato «Noumea» di LANAFORM®. Grazie al guscio in ceramica, il diffusore di oli essenziali «Noumea» coniuga design, originalità e qualità. Estremamente silenzioso, assicura sia una propagazione di vapore freddo aromatizzato sia la decorazione dell'ambiente grazie ai diversi colori.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL DIFFUSORE, CON PARTICOLARE RIGUARDO PER LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA FONDAMENTALI:

- Collocare sempre l'apparecchio su una superficie rigida, piatta e orizzontale in un ambiente interno, ad una certa distanza dalle pareti e da fonti di calore quali stufe, radiatori, ecc.  
Attenzione: è possibile che, se non collocato su una superficie orizzontale, l'apparecchio non funzioni correttamente.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella dell'apparecchio.
- Non inserire né disinserire la spina con le mani umide.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo analogo, disponibile presso il fornitore o il servizio post-vendita.
- Non lasciare l'apparecchio al sole per un lungo periodo.
- Non smontare interamente l'apparecchio.
- Non accendere l'apparecchio se manca l'acqua nel serbatoio.
- Non sollevare il guscio in ceramica quando l'apparecchio è in funzione. Se si nota un odore o un rumore anomalo, arrestare immediatamente l'apparecchio e fare riferimento alla sezione «problemi e soluzioni» nel presente manuale. Se il problema persiste, farlo esaminare dal fornitore o dal servizio post-vendita.
- Non utilizzare oli essenziali inadatti alla diffusione. A tale scopo, fare riferimento ai consigli di utilizzo degli oli essenziali riportati nel presente manuale.
- Non utilizzare profumi o essenze di sintesi in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Non lavare l'intero apparecchio sotto l'acqua e non immergerlo; attenersi alle istruzioni di pulizia riportate nel presente manuale.
- Non raschiare il trasduttore con oggetti duri, fare riferimento alle istruzioni di pulizia nel presente manuale.
- Si consiglia di far funzionare l'apparecchio a intervalli di 30 minuti, ma più volte al giorno se desiderato.
- Prestare attenzione a non svuotare l'acqua nell'uscita dell'aria, perché si danneggerebbe il diffusore. Svuotare l'acqua in direzione del beccuccio di scarico dell'acqua.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenze, a meno che non possano avvalersi, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni d'uso preliminari. È opportuno sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare esclusivamente l'apparecchio in base all'impiego al quale è destinato, descritto nel presente manuale.

### COMPONENTI

1. Guscio in ceramica (1)
2. Serbatoio dell'acqua in plastica (2)
3. Trasduttore (3)
4. Uscita dell'aria (4)
5. Beccuccio di scarico dell'acqua (5)
6. Pulsante di avvio/arresto e timer (6)
7. Trasformatore (7)

## ISTRUZIONI DI UTILIZZO

### Caratteristiche:

- Capacità 120 ml
- 13 ore di diffusione continua
- Serbatoio dell'acqua facilmente riempibile
- Arresto automatico in caso di acqua insufficiente nel serbatoio.
- Disponibile in 3 colori: bianco, verde-giallo e fucsia

IT

### Funzionalità:

- Diffusore di oli essenziali
- Elimina le cariche elettrostatiche
- Migliora la qualità dell'aria dell'ambiente

### Istruzioni per l'uso

- Collocare «Noumea» nel locale mezz'ora prima di attivarlo, perché si adatti alla temperatura ambiente.
- Verificare che il diffusore sia pulito.
- Rimuovere il guscio in ceramica dalla base del diffusore e posizionarlo in un luogo sicuro (8). Attenzione: il guscio in ceramica è solo appoggiato sulla base di plastica. È quindi necessario tenere la base con una mano e il coperchio in ceramica con l'altra.
- Riempire il serbatoio con massimo 120 ml di acqua pulita e verificare di non superare l'indicazione «MAX» all'interno della base. (La temperatura dell'acqua non deve superare i 40 °C). (9)
- Versare alcune gocce di olio essenziale nel serbatoio. (10)
- Riposizionare il guscio in ceramica sul serbatoio dell'acqua pieno. (11)
- Con le mani asciutte, collegare la spina di alimentazione. (12)
- Premere il pulsante per accendere l'apparecchio. Il vapore generato crea così un ambiente favorevole al rilassamento. (13)
- Il diffusore dispone di diverse funzioni:
  - Diffusione continua: premere il pulsante una volta. (13)
  - Timer da 60 minuti con diffusione di vapore per 30 secondi, a intervalli di 30 secondi. Premere il pulsante una seconda volta. (14)
  - Premere il pulsante una terza volta per spegnere l'apparecchio. (15) Quando l'acqua nel serbatoio è insufficiente, l'apparecchio si arresta automaticamente e un led rosso inizia a lampeggiare.

**NOTA:** svuotare l'acqua del serbatoio in direzione del beccuccio di scarico dell'acqua. (16) Non svuotare l'acqua nell'uscita dell'aria, perché si danneggerebbe il diffusore.

**ATTENZIONE:** NONOSTANTE LA PRESENZA DI UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA CHE BLOCCA IL FUNZIONAMENTO DEL TRASDUTTORE, NON LASCIARE L'APPARECCHIO COLLEGATO ALLA CORRENTE SE NON VIENE UTILIZZATO.

## INFORMAZIONI COMPLEMENTARI RELATIVE ALL'UTILIZZO DI OLI ESSENZIALI

- Prima di utilizzare oli essenziali, si consiglia di informarsi sugli effetti negativi per la salute che possono derivare dall'uso di tali prodotti.
- Scegliere sempre oli essenziali di qualità: puri, 100% naturali e adatti alla diffusione. Utilizzarli con moderazione e precauzione. Rispettare le indicazioni e le avvertenze riportate sulle confezioni degli oli essenziali prestando particolare attenzione a quanto segue:
  - L'uso di oli essenziali non è consentito alle donne in stato di gravidanza e ai soggetti epilettici o che soffrono di asma o allergie, nonché alle persone affette da disturbi cardiaci o patologie gravi.
  - Nella cameretta di un bambino al di sotto dei 3 anni di età, è consentito un utilizzo di oli essenziali che non superi i 10 minuti e unicamente quando il bambino non è presente nel locale.
- Accertarsi che i bambini e i minorenni non giochino con l'apparecchio e non lo utilizzino.
- Sono sufficienti solo alcune gocce (3-4 massimo) di oli essenziali per garantire un buon funzionamento dell'apparecchio e la diffusione dell'aroma. Un utilizzo eccessivo degli oli essenziali potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Versare dapprima l'acqua nel serbatoio prima di aggiungere le gocce di olio essenziale.
- Lanaform® declina ogni responsabilità in caso di danno accidentale derivante da qualsiasi utilizzo non previsto dal presente manuale d'uso.

## CURA E CONSERVAZIONE

Se nell'acqua sono contenute quantità eccessive di calcio e magnesio, è possibile che nell'apparecchio si depositi una «polvere bianca». Il deposito di tali residui sul trasduttore (piastra di ceramica che produce gli ultrasuoni, schema 1, punto 3) impedisce all'apparecchio di funzionare correttamente.

### Manutenzione:

#### Si consiglia di:

- 1) Utilizzare preferibilmente acqua bollita e raffreddata a ogni utilizzo.
- 2) Pulire il serbatoio ogni 2 giorni e il trasduttore ogni settimana.
- 3) Sostituire l'acqua del serbatoio ogni 2 giorni.
- 4) Pulire l'apparecchio e verificare che tutti i componenti siano perfettamente asciutti quando non è in funzione.

#### Per pulire il trasduttore:

- 1) Versare 2-5 gocce di aceto sulla sua superficie e lasciare agire per 2-5 minuti.
- 2) Eliminare i residui dalla superficie con una spazzola morbida. Non impiegare oggetti duri per raschiare la superficie.
- 3) Risciacquare il serbatoio della base con acqua pulita.
- 4) Non utilizzare saponi, solventi o detergenti spray per pulire il trasduttore.

#### Per pulire il serbatoio:

- 1) Pulire il serbatoio dell'acqua con un panno morbido e con aceto in presenza di residui o depositi di calcare all'interno.
- 2) Risciacquare il serbatoio con acqua pulita.

#### Conservazione:

Dopo aver pulito e asciugato l'apparecchio, conservarlo in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.

## PROBLEMI E SOLUZIONI

Qualora si dovesse verificare un malfunzionamento durante il normale utilizzo, consultare la seguente tabella:

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Assenza di vapore	Livello insufficiente di acqua nel serbatoio.	Aggiungere acqua nel serbatoio.
	La temperatura dell'apparecchio è troppo bassa.	Posizionare l'apparecchio nel locale a temperatura ambiente mezz'ora prima dell'utilizzo.
Vaporizzazione con odore insolito	L'acqua ristagna da troppo tempo nel serbatoio.	Pulire il serbatoio e versarvi acqua fresca.
Intensità debole	Troppa (poca) acqua nel serbatoio.	Eliminare (aggiungere) acqua nel serbatoio.
	Sedimenti sul trasduttore.	Pulire il trasduttore.
	L'acqua è troppo fredda.	Utilizzare acqua a temperatura ambiente.
	L'acqua non è pulita.	Pulire il serbatoio e versarvi acqua fresca.

### CONSIGLI PER LA SOLUZIONE DEI PROBLEMI:



- L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente e che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.
- Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

### GARANZIA LIMITATA

LANAFORM® garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM® non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM® non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugge al controllo di LANAFORM®.

LANAFORM® non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale. Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM® si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM®. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM® invalidano la presente garanzia.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим вас за покупку прибора Noumea компании LANAFORM®. Благодаря своей керамической оболочке диффузор эфирных масел Noumea сочетает дизайн, оригинальность и качество. Он работает практически бесшумно и позволяет не только распространять ароматизированный холодный пар, но и украсить ваш дом благодаря разнообразным расцветкам.

ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДИФфуЗОРА, УДЕЛИВ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ ОСНОВНЫМ ПРАВИЛАМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Всегда устанавливайте прибор на твердой, ровной горизонтальной поверхности. Прибор должен располагаться на некотором расстоянии от стен и источников тепла, таких как печи, радиаторы и пр. Внимание! Если прибор расположен не на горизонтальной поверхности, существует риск, что он не сможет работать надлежащим образом.
- Убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует указанному на приборе.
- Не включайте в розетку и не выключайте из розетки штепсельную вилку, если у вас влажные руки.
- В случае повреждения шнура электропитания его необходимо заменить аналогичным шнуром, который можно купить по месту приобретения прибора или в официальном сервис-центре.
- Не оставляйте прибор под воздействием прямых солнечных лучей в течение длительного времени.
- Не разбирайте прибор.
- Запрещается включать прибор при отсутствии воды в емкости.
- Не поднимайте керамическую оболочку диффузора во время его работы. Если вы заметили подозрительный запах или шум, прибор необходимо немедленно отключить от сети и обратиться к разделу «Неисправности и способы их устранения» настоящего руководства. Если не удастся устранить проблему самостоятельно, обратитесь к поставщику или в сервисный центр.
- Не используйте эфирные масла, которые не рекомендованы для распыления. Для получения дополнительной информации следует ознакомиться с рекомендациями по использованию эфирных масел, приведенными в настоящем руководстве.
- Запрещается использовать синтетические ароматизаторы или эфирные масла, так как это может привести к выходу прибора из строя.
- Отключайте прибор от сети перед его чисткой.
- Запрещается мыть собранный прибор водой или погружать его в воду. Следует ознакомиться с рекомендациями по чистке прибора, которые содержатся в настоящем руководстве.
- Запрещается чистить преобразователь твердыми инструментами. Обратитесь к рекомендациям по чистке прибора, которые изложены в настоящем руководстве.
- Лучше включать прибор на 30 минут, но несколько раз в день, если есть такое желание.
- Не сливайте воду через воздуховыпускное отверстие, это может повредить диффузор. Сливайте воду в направлении наконечника для слива воды.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми, лицами с ограниченными физическими возможностями или умственными способностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, кроме случаев, когда лицо, отвечающее за их безопасность, может обеспечить присмотр за ними и провести предварительный инструктаж по эксплуатации прибора. Следует присматривать за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Используйте прибор только по прямому назначению, указанному в этом руководстве.

RU

## ДЕТАЛИ ПРИБОРА

1. Керамический корпус (1)
2. Пластмассовая емкость для воды (2)
3. Преобразователь (3)
4. Выпуск воздуха (4)
5. Наконечник для слива воды (5)
6. Кнопка включения/выключения и таймера (6)
7. Трансформатор (7)

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Характеристики:

- Объем: 120 мл
- 13 часов непрерывного распыления
- Резервуар для воды с легким доступом для наполнения
- Прибор выключается автоматически, когда в емкости недостаточно воды.
- Предлагается в 3 расцветках: белый, желто-зеленый и цвет фуксии

### Функциональные возможности:

- Диффузор эфирных масел
- Снятие электростатического заряда
- Улучшение качества воздуха в помещении

### Способ применения

- Поставьте диффузор Nothea в помещении за полчаса до начала использования, чтобы он адаптировался к температуре окружающего воздуха.
- Убедитесь, что диффузор чистый.
- Снимите керамический корпус с основания диффузора и положите его в безопасное место (8). Внимание! Керамический корпус просто установлен на пластмассовое основание. В связи с этим необходимо придерживать основание одной рукой и держать керамическую крышку другой рукой.
- Налейте в емкость не больше 120 мл чистой воды и следите за тем, чтобы не превышать отметку MAX, расположенную внутри основания. (Температура воды не должна быть выше 40° С.) (9)
- Добавьте в емкость несколько капель эфирного масла. (10)
- Вновь установите керамический корпус на емкость, наполненную водой. (11)
- Сухими руками включите штепсельную вилку в розетку. (12)
- Нажмите кнопку включения прибора. Пар от прибора создает атмосферу, располагающую к отдыху. (13)
- Диффузор обладает различными функциями.
  - Непрерывное рассеивание: нажмите кнопку один раз. (13)
  - Таймер на 60 минут с рассеиванием пара в течение 30 секунд через каждые 30 секунд. Для этого нажмите кнопку во второй раз. (14)
  - Нажмите эту кнопку в третий раз, чтобы выключить прибор. (15) Если в емкости недостаточно воды, прибор выключается автоматически, а красный светодиод начинает мигать.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Сливайте воду из емкости через наконечник для слива воды. (16) Никогда не сливайте воду через воздуховыпускное отверстие, это может повредить диффузор.

**ВНИМАНИЕ!** НЕСМОТЯ НА СИСТЕМУ ЗАЩИТЫ, КОТОРАЯ ОСТАНАВЛИВАЕТ РАБОТУ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ, НЕ СЛЕДУЕТ ОСТАВЛЯТЬ ПРИБОР ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ, КОГДА ОН НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.



## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭФИРНЫХ МАСЕЛ

- Прежде чем приступить к использованию эфирных масел, следует ознакомиться с информацией о побочных эффектах для здоровья, к которым может привести использование подобных продуктов.
- Всегда выбирайте качественные эфирные масла: чистые, на 100% натуральные и предназначенные для распыления. Используйте их умеренно, соблюдая меры предосторожности. Следует соблюдать рекомендации и предупреждения, указанные на упаковках эфирных масел, обращая внимание на следующие обстоятельства.
  - Применение эфирных масел запрещено беременным женщинам, лицам, страдающим эпилепсией, астмой или аллергией, а также лицам, имеющим проблемы с сердцем или другие серьезные патологии.
  - В комнате маленького ребенка (младше 3 лет) разрешается использование эфирных масел в течение не более 10 минут и только тогда, когда ребенка нет в комнате.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети и подростки не играли с прибором и не пользовались им.
- Для обеспечения правильной работы прибора и распыления аромата достаточно малого количества эфирных масел (не более 3–4 капель). Чрезмерное использование эфирных масел может привести к выходу прибора из строя.
- Емкость необходимо наполнить водой до добавления в нее капель эфирного масла.
- Компания Lapaform® снимает с себя ответственность за ущерб, понесенный в результате использования прибора с нарушением требований, приведенных в настоящем руководстве по эксплуатации.

## УХОД И ХРАНЕНИЕ

При повышенном содержании кальция и магния в воде на стенках прибора может образоваться налет. Если этот налет появляется на преобразователе (керамическая белая пластинка, которая генерирует ультразвук, рис. 1, пункт 3), прибор не может работать нормально.

### Рекомендации по уходу

#### Мы рекомендуем:

- 1) использовать предпочтительно только остывшую кипяченую воду;
- 2) чистить емкость через день, преобразователь — один раз в неделю;
- 3) менять воду в емкости через день;
- 4) чистить прибор и следить за тем, чтобы все детали были абсолютно сухими, когда прибор не используется.

#### Чистка преобразователя:

- 1) Нанесите 2—5 капель уксуса на поверхность и оставьте на 2—5 минут.
- 2) Снимите накипь с поверхности мягкой щеткой. Запрещается использовать для очистки поверхности твердые предметы.
- 3) Ополосните емкость основания чистой водой.
- 4) Запрещается использовать для очистки преобразователя мыло, растворитель или аэрозольные чистящие средства.

#### Чистка емкости:

- 1) Очистите емкость для воды с помощью мягкой ткани, в случае наличия накипи или отложений на внутренней поверхности — с нанесением уксуса.
- 2) Промойте емкость чистой водой.

#### Хранение:

Храните прибор в сухом и прохладном месте, недоступном для детей, в чистом и сухом виде.

## НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

В случае неисправности при нормальных условиях эксплуатации см. следующую таблицу:

Неисправности	Возможные причины	Способы устранения
Отсутствие пара	Слишком низкий уровень воды в емкости.	Налейте воду.
	Слишком низкая температура прибора.	Установите прибор в помещении при комнатной температуре за полчаса до начала использования.
Пар имеет непривычный запах	Застоявшаяся в емкости давно залитая вода.	Почистите емкость и налейте чистой воды.
Низкая интенсивность аромата	Слишком много (мало) воды в емкости.	Слейте воду из емкости (долейте воды).
	Отложения на преобразователе.	Почистите преобразователь.
	Вода слишком холодная.	Используйте воду комнатной температуры.
	Вода загрязнена.	Почистите емкость и налейте чистой воды.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ:



- Упаковка сделана из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть переработаны и использованы в качестве вторичного сырья. Картон можно выбрасывать в бак для сбора бумаги. Упаковочная пленка подлежит переработке в местном центре по переработке и утилизации отходов.
- Если прибор больше не используется, утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом, соблюдая все действующие предписания.

## ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

LANAFORM® гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.

Гарантия LANAFORM® не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM® не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, переделки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM®.

LANAFORM® не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора. Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.

Получив ваш прибор, компания LANAFORM® в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM®. Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM®, а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za wybranie „Noumea” firmy LANAFORM®. Ceramiczna osłona dyfuzora „Noumea” sprawia, że łączy on w sobie design, oryginalność oraz jakość. Działa bardzo cicho, rozpylając chłodną, pachnącą mgiełkę i ozdabiając wnętrze mieszkania dzięki różnorodnej kolorystyce.

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z DYFUZORA NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE, A W SZCZEGÓLNOŚCI PRZEDSTAWIONE PONIŻEJ ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Urządzenie należy użytkować w mieszkaniu, na twardej, płaskiej i poziomej powierzchni. Urządzenie należy umieścić w bezpiecznej odległości od ściany i z dala od źródeł ciepła, takich jak piec, grzejniki itp.  
Uwaga: Urządzenie może działać nieprawidłowo, jeżeli nie zostanie umieszczone na poziomej powierzchni.
- Należy się upewnić, że napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem znamionowym urządzenia.
- Nie należy wkładać ani wyjmować wtyczki z gniazdka mokrymi rękoma.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na podobny przewód dostępny u dostawcy lub w serwisie obsługi posprzedażnej.
- Nie należy pozostawiać urządzenia na słońcu przez dłuższy okres czasu.
- Nie demontować ani nie naruszać integralności urządzenia.
- Nie należy włączać urządzenia, jeśli w zbiorniku nie ma wody.
- Nie należy unosić ceramicznej osłony, gdy urządzenie jest włączone. Jeśli z urządzenia wydostaje się dziwny zapach lub hałas, należy natychmiast je wyłączyć i odnieść się do rubryki „Rozwiązywanie problemów” w niniejszej instrukcji. Jeśli problem nadal występuje, należy przekazać je dostawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej w celu dokonania przeglądu.
- Nie używać olejków eterycznych, których stosowanie w postaci lotnej nie jest zalecane. W tym celu należy skorzystać z porad dotyczących stosowania olejków eterycznych zawartych w niniejszej instrukcji.
- Nie stosować perfum ani olejków syntetycznych, ponieważ mogą uszkodzić urządzenie.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy je odłączyć od prądu.
- Nie wolno myć ani zanurzać urządzenia w wodzie. Należy postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji.
- Nie skrobać przetwornika ostrym narzędziem, należy odnieść się do zaleceń dotyczących czyszczenia zawartych w niniejszej instrukcji.
- Jeśli chcą Państwo korzystać z urządzenia kilkakrotnie w ciągu dnia, to jednorazowo nie powinno ono pracować dłużej niż przez 30 minut.
- Nie należy wylewać wody do wylotu powietrza, gdyż w ten sposób można uszkodzić dyfuzor. Opróżnianie wody powinno odbywać się w kierunku wskazanym przez dzióbek.
- Urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, kiedy mogą skorzystać z nadzoru lub uzyskać instrukcje od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem oraz wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.

### CZĘŚCI SKŁADOWE

1. Ceramiczna osłona (1)
2. Zbiornik na wodę z tworzywa sztucznego (2)
3. Przetwornik (3)
4. Wylot powietrza (4)
5. Dzióbek do wylewania wody (5)
6. Przycisk start/stop i minutnik (6)
7. Transformator (7)

PL

## ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

### Parametry:

- Pojemność 120 ml
- 13 godzin nieprzerwanego rozpylania
- Łatwy do napełniania zbiornik wody
- Automatyczne zatrzymanie urządzenia w przypadku niewystarczającej ilości wody w zbiorniku.
- Występuje w 3 kolorach: biały, zielono-żółty i fuchsja

### Funkcje:

- Dyfuzor olejków eterycznych
- Usuwa ładunki elektrostatyczne
- Poprawia jakość powietrza w otoczeniu

PL

### Instrukcja użytkowania

- Umieścić „Noumea” w pomieszczeniu co najmniej pół godziny przed włączeniem, aby urządzenie dostosowało się do temperatury otoczenia.
- Upewnić się, czy dyfuzor jest czysty.
- Zdjąć ceramiczną osłonę z podstawy dyfuzora i odłożyć ją w bezpieczne miejsce (8). Uwaga: ceramiczną osłonę ustawia się na podstawie z tworzywa sztucznego. Istnieje zatem konieczność trzymania podstawy w jednej ręce, a ceramicznej osłony w drugiej.
- Napełnić zbiornik 120 ml czystej wody, zwracając uwagę na to, aby nie przekroczyć poziomu „MAX” znajdującego się w podstawie. (Temperatura wody nie może przekraczać 40°C). (9)
- Włączyć kilka kropli olejku eterycznego do zbiornika. (10)
- Umieścić ponownie ceramiczną osłonę na zbiorniku napełnionym wodą. (11)
- Suchymi rękoma włożyć wtyczkę do gniazdka. (12)
- Nacisnąć przycisk uruchamiający urządzenie. Wydostająca się z dyfuzora para tworzy atmosferę sprzyjającą relaksacji. (13)
- Dyfuzor umożliwia korzystanie z kilku funkcji:
  - Nieprzerwane rozpylanie pary: należy jednokrotnie nacisnąć przycisk. (13)
  - 60-minutowy zegar z rozpylaniem pary przez 30 sekund, każdorazowo co 30 sekund. W tym celu należy nacisnąć ponownie przycisk. (14)
  - Naciśnięcie tego przycisku po raz trzeci powoduje wyłączenie urządzenia. (15) Gdy w zbiorniku brakuje wody, urządzenie automatycznie wyłącza się, a czerwona dioda LED zaczyna migać.

**UWAGA:** Opróżnianie wody powinno odbywać się w kierunku wskazanym przez dzióbek. (16) Nie należy wylewać wody do wylotu powietrza, gdyż w ten sposób można uszkodzić dyfuzor.

**UWAGA:** MIMO OBECNOŚCI WYŁĄCZNIKA BEZPIECZEŃSTWA PRZETWORNIKA, NIE NALEŻY POZOSTAWIAĆ WŁĄCZONEGO URZĄDZENIA, JEŚLI NIE JEST UŻYWANE.

## INFORMACJE DODATKOWE DOTYCZĄCE STOSOWANIA OLEJKÓW ETERYCZNYCH

- Przed rozpoczęciem używania olejków eterycznych, należy uzyskać informacje dotyczące szkodliwych dla zdrowia efektów ubocznych wynikających ze stosowania tego typu produktów.
- Należy zawsze wybierać olejki eteryczne wysokiej jakości: czyste, naturalne w 100% i przeznaczone do rozpylania. Olejki należy stosować z umiarem i ostrożnie. Przestrzegać zaleceń i ostrzeżeń podanych na opakowaniach olejków eterycznych. W szczególności należy przestrzegać poniższych zasad:
  - Nie wolno stosować olejków eterycznych w przypadku kobiet w ciąży i osób z padaczką, astmą lub alergią, posiadających problemy z sercem czy też cierpiących na poważne schorzenia.
  - W pokojach małych dzieci (do 3 lat) można stosować olejki eteryczne najwyżej przez 10 minut i tylko wtedy, gdy dziecko nie przebywa w pokoju.
- Należy dopilnować, aby dzieci i osoby małoletnie nie bawiły się urządzeniem i go nie używały.
- Wystarczy tylko kilka kropel olejków eterycznych (najwyżej 3 lub 4), aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia i rozpylanie substancji zapachowych. Nadmierna ilość olejków eterycznych może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Przed dolaniem kropli olejków eterycznych należy wlać wodę do zbiornika.
- Firma Lanaform® nie odpowiada za jakiegokolwiek uszkodzenia wynikające z niestosowania się do zaleceń podanych w niniejszej instrukcji.

PL

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Jeśli woda zawiera zbyt dużo wapnia i magnezu, w urządzeniu może wytwarzać się biały osad. Osadzanie się piany na przetworniku (ceramicznej pastylce wytwarzającej ultradźwięki, rys. 1, punkt 3) uniemożliwia prawidłowe działanie urządzenia.

### Konserwacja:

#### Zalecamy:

- 1) Stosowanie przegotowanej i schłodzonej wody przy każdym użyciu.
- 2) Czyszczenie zbiornika co 2 dni i czyszczenie przetwornika co tydzień.
- 3) Wymiana wody w zbiorniku co 2 dni.
- 4) Czyszczenie urządzenia i upewnianie się, że wszystkie części są idealnie suche, gdy urządzenie nie jest używane.

### Aby wyczyścić przetwornik:

- 1) Nalać od 2 do 5 kropli octu na powierzchnię przetwornika i odczekać od 2 do 5 minut.
- 2) Zetrzeć osad z powierzchni za pomocą miękkiej szczoteczki. Do czyszczenia powierzchni nie wolno stosować twardych narzędzi.
- 3) Przepłukać zbiornik w podstawie czystą wodą.
- 4) Do czyszczenia przetwornika nie należy stosować mydła ani rozpuszczalników lub środków czyszczących w aerozolu.

### Aby wyczyścić zbiornik:

- 1) Wyczyścić zbiornik wody miękką ściereczką. Jeżeli we wnętrzu znajduje się osad lub kamień, użyć octu.
- 2) Przepłukać zbiornik czystą wodą.

### Przechowywanie:

Urządzenie należy wyczyścić, umyć i wysuszyć przed przechowywaniem w suchym i bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku nieprawidłowego działania w normalnych warunkach użytkowania, należy skorzystać z rad zamieszczonych w poniższej tabeli:

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Brak pary	Poziom wody w zbiorniku jest zbyt niski.	Dolać wody do zbiornika.
	Temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.	Pozostawić urządzenie w temperaturze otoczenia na pół godziny przed rozpoczęciem użytkowania.
Para ma dziwny zapach	Woda zbyt długo znajdowała się w zbiorniku.	Wyczyścić zbiornik i wlać świeżą wodę.
Zbyt mało pary	Za mało lub zbyt dużo wody w zbiorniku.	Wylać wodę ze zbiornika (lub dolać wody).
	Osady w przetworniku.	Wyczyścić przetwornik.
	Woda jest zbyt zimna.	Stosować wodę o temperaturze pokojowej.
	Woda nie jest czysta.	Wyczyścić zbiornik i wlać świeżą wodę.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ELIMINACJI ODPADÓW:



- Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.
- Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

## GWARANCJA OGRANICZONA

LANAFORM® gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM® nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM® nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM®.

LANAFORM® nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne. Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM® przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM®. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM® powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

## UPUTE ZA UPORABU

Zahvaljujemo vam na kupnji uređaja «Noumea» marke LANAFORM®. Zahvaljujući keramičkoj školjki, difuzor eteričnih ulja «Noumea» kombinira dizajn, originalnost i kvalitetu. Uređaj je vrlo tih, a može širiti aromatiziranu hladnu paru ili svjetlost različitih boja u vašem domu.

MOLIMO, PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPORABE OVLAŽIVAČA, POSEBICE OVIH NEKOLIKO OSNOVNIH SIGURNOSNIH UPUTA:

- Uvijek držite uređaj na tvrdoj, ravnoj i vodoravnoj površini. Držite ga na blagoj udaljenosti od stijenki i izvora topline kao što su peći, radijatori, itd.  
Pozor: Mogućno je da uređaj neće raditi ispravno ako ne stoji na vodoravnoj površini.
- Provjerite da napon vaše mreže odgovara naponu uređaja.
- Utikač uređaja nemojte ni spajati ni odspajati mokrim rukama.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora biti zamijenjen sličnim kabelom dostupnim od dobavljača ili njegove postprodajne službe.
- Nemojte ostavljati uređaj na izravnoj sunčevoj svjetlosti dulje vrijeme.
- Nemojte rastavljati uređaj.
- Nemojte uključivati uređaj kada nema vode u spremniku.
- Nemojte podizati poklopac keramičke školjke kada je uređaj uključen. Ako primijetite miris ili buku, odmah zaustavite uređaj i pogledajte odjeljak «Problemi i rješenja» u ovom priručniku. Ako se problem ne riješi, neka vam dobavljač ili njegova postprodajna služba pregleda uređaj.
- Nemojte koristiti eterična ulja čija se uporaba difuzijom ne preporuča. U tom smislu, pogledajte upute za korištenje eteričnih ulja u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti sintetske mirise ili esencije, jer to može dovesti do oštećenja uređaja.
- Isključite uređaj prije čišćenja.
- Nemojte cijeli uređaj prati niti ga uranjati u vodu; pogledajte upute za čišćenje u ovom priručniku.
- Nikada nemojte strugati pretvarač tvrdim alatom; pogledajte upute za čišćenje u ovom priručniku.
- Funkciju difuzije eteričnih ulja poželjno je koristiti po 30 minuta, što možete činiti i nekoliko puta dnevno ako želite.
- Nemojte sipati vodu u izlaz za zrak; to može dovesti do oštećenja difuzora. Ispraznite spremnik za vodu u smjeru utora za ispušt vode.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama, uključujući djecu, sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od nje dobile prethodne upute za korištenje uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Uređaj treba koristiti samo za ono čemu je namijenjen, što je opisano u ovom priručniku.

### DIJELOVI

1. Keramička školjka (1)
2. Plastični spremnik (2)
3. Pretvarač (3)
4. Izlaz zraka (4)
5. Utor za izlaz vode (5)
6. Gumb za UKLJ./ISKLJ. i brojač vremena (6)
7. Transformator (7)

## UPUTE ZA UPORABU

### Značajke:

- Kapacitet 120 ml
- 13 sati kontinuirane difuzije
- Lako punjenje spremnika vodom
- Automatsko isključivanje kada nema dovoljno vode u spremniku.
- Dostupan u 3 boje: bijela, žuto-zelena i fuksija

### Funkcije:

- Difuzor eteričnih ulja
- Uklanja statički naboj
- Poboljšava kvalitetu zraka u prostoriji

HR

### Način uporabe

- Postavite difuzor «Noumea» u prostoriju pola sata prije uključivanja kako bi se mogao prilagoditi okolnoj temperaturi.
- Osigurajte da difuzor bude čist.
- Uklonite keramičku školjku s baze difuzora i stavite ju na sigurno mjesto (8). Pozor: Keramička školjka se jednostavno postavlja na plastično kućište (bazu). Stoga trebate držati bazu jednom rukom a keramički poklopac drugom.
- Ispunite spremnik s najviše 120 ml čiste vode, pazite da ne prijeđete oznaku «MAX» na unutarnjoj strani baze. (Temperatura vode ne smije biti viša od 40° C). (9)
- Ulijte nekoliko kapi eteričnog ulja u spremnik. (10)
- Zamijenite keramičku školjku na ispunjenom spremniku. (11)
- Suhim rukama spojite utikač. (12)
- Pritisnite gumb za uključivanje uređaja. Para stvara okruženje pogodno za opuštanje. (13)
- Difuzor pruža nekoliko funkcija:
  - Kontinuirana uporaba: pritisnite gumb jedanput. (13)
  - Odbrojanje 60 minuta s difuzijom pare za 30 sekundi i svakih 30 sekundi. Da biste to učinili, pritisnite gumb ponovno. (14)
  - Za isključivanje uređaja treći puta pritisnite gumb. (15) Kad nema dovoljno vode u spremniku, uređaj se automatski zaustavlja i crvena LED žarulja treperi.

**NAPOMENA:** Ispraznite spremnik za vodu u smjeru utora za ispuštanje vode. (16) Nemojte sipati vodu u izlaz za zrak; to može dovesti do oštećenja difuzora.

**POZOR:** UNATOČ TOME ŠTO SIGURNOSNI SUSTAV PREKIDA RADPRETVARAČA, IZBJEGLAVAJTE OSTAVLJATI UREĐAJ POD NAPONOM KADA NIJE U UPORABI.



## DODATNI PODACI VEZANI UZ KORIŠTENJE ETERIČNIH ULJA

- Prije korištenja eteričnih ulja, raspitajte se o negativnim učincima koje korištenje takvih proizvoda može imati na zdravlje.
- Uvijek birajte kvalitetna eterična ulja: ona trebaju biti čista, 100 % prirodna i namijenjena difuziji. Koristite ih umjereno i oprezno. Slijedite upute i upozorenja navedene na pakiranju eteričnih ulja, imajući na umu i sljedeće:
  - Korištenje eteričnih ulja zabranjeno je trudnicama i dojiljama, osobama koje pate od epilepsije ili astme ili alergija, te osobama sa srčanim tegobama ili ozbiljnim bolestima.
  - U sobi za malu djecu (mlađu od 3 godine), eterična ulja se smiju koristiti u trajanju od najviše 10 minuta, i to samo kada dijete nije u sobi.
- Pobrinite se da se djeca i maloljetnici ne igraju uređajem i da ga ne koriste.
- Samo nekoliko kapi (najviše 3-4 kapi) eteričnih ulja dovoljno je da osigura pravilan rad uređaja i širenje mirisa. Pretjerana količina eteričnih ulja može oštetiti uređaj.
- Molimo, prvo ulijte vodu u spremnik prije dodavanja kapi eteričnih ulja.
- Lanaform® se ne može smatrati odgovornim za slučajnu štetu proizašlu iz bilo kakvog korištenja suprotnog onome koje propisuje ovaj priručnik.

HR

## ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

Ako voda sadrži previše kalcija i previše magnezija, ona može ostaviti naslage «bijelog praha» u uređaju. Ako ovakva naslaga ostane na pretvaraču (bijelom keramičkom gumbu koji ispušta ultrazvuk, slika 1, 3. točka), to sprječava ispravan rad uređaja.

### Održavanje:

#### Preporučamo vam da:

- 1) za svaku uporabu koristite prokuhanu i ohlađenu vodu;
- 2) očistite spremnik svaka 2 dana, a pretvarač svaki tjedan;
- 3) promijenite vodu u spremniku svaka 2 dana;
- 4) očistite uređaj i uvjerite se da su svi dijelovi potpuno suhi kada uređaj nije u uporabi.

#### Za čišćenje pretvarača:

- 1) stavite 2 do 5 kapljica octa na površinu i ostavite 2 do 5 minuta;
- 2) očistite naslage s površine mekanom četkom; nemojte strugati površinu tvrdim alatom;
- 3) isperite bazu spremnika čistom vodom;
- 4) Za čišćenje pretvarača nemojte koristiti sapun, otapala ili sredstva te sprej za čišćenje.

#### Za čišćenje spremnika:

- 1) spremnik za vodu očistite mekanom krpom te sa malo octa ako unutra postoji pjena ili naslage kalcija;
- 2) isperite spremnik čistom vodom.

### Odlaganje:

Očišćen i osušen uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu, izvan dohvata djece.

## PROBLEMI I RJEŠENJA

U slučaju kvarova pod normalnim uvjetima korištenja pogledajte sljedeću tablicu:

Problemi	Mogući uzroci	Rješenja
Razina pare	Razina vode u spremniku je preniska.	Dodajte vode u spremnik.
	Temperatura uređaja je preniska.	Postavite uređaj u prostoriji na temperaturi okoline pola sata prije uključivanja.
Para ima neobičan miris	Voda predugo stoji u spremniku.	Očistite spremnik i dodajte svježu vodu.
Mala snaga	U spremniku ima previše (premalu) vode.	Ispraznite (dopunite vodom) spremnik.
	Naslage na pretvaraču.	Očistite pretvarač.
	Voda je prehladna.	Upotrebljavajte vodu na sobnoj temperaturi.
	Voda nije čista.	Očistite spremnik i dodajte svježu vodu.

### SAVJETI O UKLANJANJU OTPADA:



- Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.
- Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

### OGRANIČENO JAMSTVO

LANAFORM® jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM®.

Tvrtka LANAFORM® ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka. Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM® će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM®. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM® poništava ovo jamstvo.

## NAVODILA ZA UPORABO

Zahvaljujemo se vam, ker ste kupili razpršilnik »Noumea« podjetja LANAFORM®. Razpršilnik eteričnih olj »Noumea« s keramičnim jajčastim pokrovom združuje dizajn, izvirnost in kakovost. Zelo tiho razpršuje odišavljeno hladno paro in je zaradi različnih barv tudi lep okras vašega doma.

PRED UPORABO RAZPRŠILNIKA PREBERITE VSA NAVODILA, ZLASTI GLAVNA VARNOSTNA OPOZORILA:

- Napravo vedno postavite na trdno, ravno in vodoravno podlago v svojem domu. Naprava naj bo nekoliko odmaknjena od stene in virov toplote, kot so peči, radiatorji in podobno.  
Pozor: Če naprave ne postavite na vodoravno podlago, morda ne bo delovala pravilno.
- Preverite, ali napetost električnega omrežja ustreza napetosti, označeni na napravi.
- Električnega vtiča ne smete vtakniti ali iztakniti z mokrimi rokami.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s podobnim kablom, ki je na voljo pri dobavitelju ali njegovi servisni službi.
- Naprave ne puščajte dolgo na soncu.
- Naprave ne razstavite v celoti.
- Naprave ne smete vklopiti, dokler zbiralnika ne napolnite z vodo.
- Med delovanjem naprave ne odstranjujte keramičnega jajčastega pokrova. Če zaznate čuden vonj ali hrup, takoj izklopite napravo ter preberite poglavje »Okvare in rešitve« v nadaljevanju. Če težave ne morete odpraviti, napravo odnesite v pregled dobavitelju ali njegovi servisni službi.
- Ne uporabljajte eteričnih olj, ki niso priporočena za razprševanje. Preberite navodila za uporabo eteričnih olj, ki so opisana v nadaljevanju.
- Ne uporabljajte parfumov ali sintetičnih eteričnih olj, ki lahko poškodujejo napravo.
- Napravo pred čiščenjem izklopite iz omrežja.
- Naprave ne perite z vodo in je ne potaplajte vanjo. Preberite navodila za čiščenje, ki so opisana v nadaljevanju.
- Pazite, da pretvornika ne opraskate s trdimi pripomočki. Preberite in upoštevajte navodila za čiščenje, ki so opisana v nadaljevanju.
- Svetujemo, da napravo uporabljate po 30 minut in jo po želji uporabite večkrat na dan.
- Zbiralnikov nikoli ne izpraznite tako, da vodo izlijete skozi odprtino za odvod zraka, saj lahko poškodujete razpršilnik. Vodo iz zbiralnika izlijte čez dulec za odtok vode.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzoruje in jim svetuje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Pazite, da se otroci ne bodo igrali z napravo.
- Napravo uporabljajte izključno za namene, opisane v teh navodilih.

### SESTAVNI DELI

1. Keramični jajčasti pokrov (1)
2. Plastični zbiralnik za vodo (2)
3. Pretvornik (3)
4. Odprtina za odvod zraka (4)
5. Dulec za odtok vode (5)
6. Gumb za vklop/izklop in nastavev časa delovanja (6)
7. Transformator (7)

## NASVETI ZA UPORABO

### Značilnosti:

- Prostornina 120 ml
- 13 ur neprekinjenega razprševanja
- Zbiralnik za vodo, preprost za polnjenje
- Samodejni izklop, ko v zbiralniku ni več dovolj vode.
- Na voljo v treh barvah: beli, zeleno-rumeni in barvi fuksije

### Funkcije:

- Razpršilnik eteričnih olj
- Preprečuje elektrostatično naelektrenje.
- Izboljšuje kakovost zraka v prostoru

### Način uporabe

- Razpršilnik »Noumea« postavite v prostor pol ure pred vklopom, da se prilagodi sobni temperaturi.
- Preverite čistočo razpršilnika.
- Keramični pokrov snemite s podstavka razpršilnika in ga odložite na varno mesto (8). Pozor: Keramični pokrov je zgolj postavljen na plastični podstavek. Zato morate v eni roki držati podstavek, z drugo pa prijete keramični pokrov.
- Zbiralnik napolnite z največ 120 ml čiste vode in pazite, da voda ne preseže oznake »MAX« na notranji strani podstavka. (Temperatura vode ne sme biti višja od 40 °C). (9)
- V zbiralnik nalijte nekaj kapljic eteričnega olja. (10)
- Keramični pokrov znova postavite na poln zbiralnik za vodo. (11)
- S suhimi rokami vtaknite vtič v vtičnico. (12)
- Napravo vklopite s pritiskom na gumb. Para, ki jo oddaja razpršilnik, ustvarja prijetno okolje za sprostitev. (13)
- Razpršilnik je opremljen z več funkcijami:
  - Neprekinjeno razprševanje: Enkrat pritisnite na gumb. (13)
  - 60-minutno delovanje s 30-sekundnim razprševanjem pare vsakih 30 sekund. Za vklop te funkcije pritisnite še enkrat na gumb. (14)
  - Ob tretjem pritisku na gumb se razpršilnik izklopi. (15) Ko v zbiralniku ni več vode, se naprava samodejno izklopi in utripati začne rdeča lučka LED.

**OPOMBA:** Vodo iz zbiralnika izlijte čez dulec za odtok vode. (16) Vode nikoli ne izlivajte skozi odprtino za odvod zraka, saj bi lahko poškodovali razpršilnik.

**POZOR:** KLJUB VARNOSTNEMU SISTEMU, KI PREKINE DELOVANJE PRETVORNIKA, NAPRAVO IZKLUČITE IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA, KADAR JE NE UPORABLJATE.

## **DODATNE INFORMACIJE, POVEZANE Z UPORABO ETERIČNIH OLJ**

- Pred uporabo eteričnih olj se seznanite z neugodnimi učinki na zdravje, ki jih lahko povzroči uporaba teh izdelkov.
- Vedno uporabljajte samo kakovostna eterična olja: čista in 100-odstotno naravna ter namenjena za razprševanje. Uporabljajte jih zmerno in previdno. Upošteвайте navodila in opozorila na embalaži eteričnih olj, pri čemer bodite še zlasti pozorni na naslednje:
  - Eteričnih olj ne smejo uporabljati nosečnice, doječe matere, epileptiki, astmatiki, osebe z alergijami, srčni bolniki in hudo bolne osebe.
  - V otroških sobah (otrok, mlajših od 3 let) je eterična olja dovoljeno uporabljati največ 10 minut in pod pogojem, da otrok takrat ni v prostoru.
- Pazite, da se z napravo ne igrajo ali je ne uporabljajo otroci ali mladoletne osebe.
- Že nekaj kapljic (največ 3 do 4 kapljice) eteričnega olja zadostuje za pravilno delovanje naprave in razpršitev prijetnega vonja. Pretirane količine eteričnih olj lahko poškodujejo napravo.
- Najprej vlijte vodo v zbiralnik in nato dodajte nekaj kapljic eteričnega olja.
- Podjetje Lanaform® ne odgovarja za slučajno škodo, ki je posledica uporabe, ki ni skladna z načinom uporabe, opisanim v teh navodilih.

## **VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE**

Če voda vsebuje prevelike količine kalcija in magnezija, se lahko v napravi začne nabirati »beli prah«. Če se usedline naberejo na pretvorniku (beli keramični ploščici, ki ustvarja ultrazvočne valove (slika 1 (3))), naprava ne deluje pravilno.

### **Vzdrževanje:**

#### **Priporočamo, da:**

- 1) vedno uporabljate ohlajeno prevreto vodo,
- 2) zbiralnik za vodo očistite vsak drugi dan, pretvornik pa vsak teden,
- 3) zamenjate vodo v zbiralniku vsak drugi dan,
- 4) očistite napravo in preverite, ali so vsi sestavni deli popolnoma suhi, če naprave ne boste uporabljali.

### **Čiščenje pretvornika:**

- 1) Na površino pretvornika kapnite od 2 do 5 kapljic kisa in počakajte od 2 do 5 minut.
- 2) Z mehko krtačko odstranite usedline na pretvorniku. Ne uporabljajte trdih pripomočkov, ki bi lahko opraskali površino.
- 3) Zbiralnik izperite s čisto vodo.
- 4) Za čiščenje pretvornika ne uporabljajte mila, topil ali razpršilnih čistilnih sredstev.

### **Čiščenje zbiralnika za vodo:**

- 1) Zbiralnik očistite z vodo in mehko krpo oziroma s kisom, če so v notranjosti apnenčaste usedline ali obloge.
- 2) Zbiralnik izperite s čisto vodo.

### **Shranjevanje:**

Ko ste napravo očistili in osušili, jo shranite na suhem in hladnem mestu zunaj dosega otrok.

## OKVARE IN REŠITVE

Če naprava med normalno uporabo deluje nepravilno, si oglejte spodnjo razpredelnico:

Okvare	Možni vzroki	Rešitev
Ni pare	Raven vode v zbiralniku je prenizka.	Dolijte vodo v zbiralnik.
	Temperatura naprave je prenizka.	Napravo postavite v prostor s sobno temperaturo pol ure pred začetkom uporabe.
Para ima nenavaden vonj	Voda že predolgo časa stoji v zbiralniku.	Očistite zbiralnik in ga napolnite s svežo vodo.
Majhna količina pare	V zbiralniku je preveč (ali premalo) vode.	Odlijte (ali dolijte) vodo.
	Usedline na pretvorniku.	Očistite pretvornik.
	Voda je premrzla.	Uporabite vodo sobne temperature.
	Voda je umazana.	Očistite zbiralnik in ga napolnite s svežo vodo.

## PRIPADAJOČI NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE ODPADKOV:



- Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.
- Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

## OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM® ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM®-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namesnitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode. Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM®. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerekoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM®, se ta garancija izniči.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy a LANAFORM® „Noumea» készülékét választotta. Kerámia burájának köszönhetően a „Noumea» illóolaj párologtató egyesíti magában a design-t, az eredetiséget és a minőséget. Halk működése lehetővé teszi, hogy illatos hideg párárt és különböző színű fényeket árásson az ön otthonában.

A PÁROLOGTATÓ BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁS TELJES SZÖVEGÉT, KÜLÖNÖSEN AZ ALÁBBI ALAPVETŐ BIZTONSÁGI TANÁCSOKAT:

- A párologtató berendezést mindig kemény, lapos és vízszintes felületre helyezze. A készüléket tartsa távol minden faltól és hőforrástól, pl. tűzhelytől, radiátortól, stb.  
Figyelem: Ha a készülék nem vízszintes felületen van, előfordulhat, hogy helytelenül működik.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülékhez előírt feszültséggel.
- Tilos a dugaszt nedves kézzel bedugni az aljzatba, illetve onnan kihúzni.
- Ha a tápvezeték sérült, a forgalmazónál vagy annak ügyfélszolgálatánál kapható hasonló tápvezetéssel kell helyettesíteni.
- A készüléket ne tegye ki napsütés hatásának hosszú ideig.
- Ne szerelje szét a készüléket.
- Ne kapcsolja be a készüléket, amikor nincsen víz a tartályában.
- Ne vegye le a kerámia burát a készülék működése közben. Ha furcsa szagot vagy zajt észlel, azonnal állítsa le a készüléket, és olvassa át az útmutató «hibák és megoldások» fejezetét. Ha a probléma továbbra is fennáll, vigye vissza a forgalmazóhoz vagy vigye szakszervizbe.
- Ne használjon olyan illóolajokat, amelyek permetezése ellenjavallott. Erről olvassa el a jelen használati útmutatóban az illó olajok használatára vonatkozó javaslatokat.
- Ne használjon szintetikus parfümököt és illó olajokat, mivel ezek tönkreteszhetik a készüléket.
- Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket.
- Tilos a készülék egészét vízzel lemosni és vízbe meríteni; olvassa el a jelen használati utasításban szereplő tisztítási útmutatásokat.
- Soha ne súrolja kemény eszközzel a transzduktort, olvassa el a jelen használati utasításban szereplő útmutatásokat.
- Tanácsos a készüléket 30 percre működtetni, naponta akár több alkalommal, ha úgy kívánja.
- Ügyeljen arra, hogy a vizet ne a szellőzőn át ürítse ki, mert ez károsítaná a készüléket. A vizet a lefolyócsövön keresztül ürítse ki.
- A készüléket nem szabad használnia olyan személynek – különösen gyermeknek –, akinek testi, érzékszervi vagy mentális képességei korlátozottak, illetve olyan személynek, aki nem rendelkezik kellő tapasztalattal vagy ismerettel; kivéve olyan esetben, ha valamely közvetítő vagy a biztonságáért felelős másik személy felügyelete mellett vagy előzetes utasításait követően használja a készüléket. Ügyeljen arra, hogy gyermek ne játsszon a készülékkel.
- A készüléket kizárólag a kézikönyvben leírt célra és módon használja.

### ÖSSZETEVŐK

1. Kerámia búra (1)
2. Műanyag víztartály (2)
3. Transzduktor (3)
4. Szellőző (4)
5. Lefolyócső (5)
6. Bekapcsoló nyomógomb/stop és időzítés (6)
7. Transzformátor (7)

HU

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### Jellemzők:

- 120 ml úrtartalom
- 13 óra folyamatos párologtatás
- Könnyen újratölthető víztartály
- A készülék automatikusan leáll, ha nincs elég víz a tartályban.
- 3 színben kapható: fehér, zöldessárga és fukszia

### Funkciók:

- Illóolaj-permetező
- Megszünteti az elektrosztatikus töltéseket
- Javítja a szobalevegő minőségét

### Használati utasítás

- A „Noumea» párasító készüléket a bekapcsolás előtt fél órával korábban helyezze a helyiségbe, hogy legyen ideje alkalmazkodni a szobahőmérsékletéhez.
- Győződjön meg a párologtató tisztaságáról.
- Szedje le a kerámia burát a párologtató alapjáról és helyezze le biztonságosan (8). Figyelem: a kerámia búra nincs külön rögzítve a műanyag alapra, csak rá van téve egyszerűen. Egyik kézzel tartsa az alapot, a másik kezével pedig a kerámia fedőt.
- Töltsé tele a 120 ml-es tartályt tiszta vízzel, és ügyeljen arra, hogy a belsejében található „MAX» jelzést ne lépje túl. (A hőmérséklet ne legyen több 40°C foknál). (9)
- Csepegtessen pár csepp illóolajat a tartályba. (10)
- Tegye vissza a kerámia burát a vízzel teli tartályra. (11)
- Száraz kézzel csatlakoztassa a tápvezetéket. (12)
- Nyomja meg a gombot, és a készülék világítani fog. A kibocsátott pára az ellazuláshoz alkalmas környezetet biztosít. (13)
- A párologtató többféle funkcióval bír:
  - Folyamatos párologtatás: nyomja meg egyszer a gombot. (13)
  - 60 perces időzítés 30 másodperces párologtatással 30 másodpercenként. Nyomja meg még egyszer a gombot. (14)
  - Ha harmadszor is megnyomja a gombot, a készülék kikapcsol. (15) Ha a tartályban nincs már több víz, a készülék automatikusan leáll, és egy vörös LED lámpa villogni kezd.

**MEGJEGYZÉS:** A vizet a lefolyócsövön keresztül ürítse ki. (16) Soha ne a szellőzőn keresztül ürítse ki a vizet, mert ez károsítaná a készüléket.

**FIGYELEM:** A TRANZDUKTOR MŰKÖDÉSÉT MEGSZAKÍTÓ BIZTONSÁGI ESZKÖZTŐL FÜGGETLENÜL NE HAGYJA A KÉSZÜLÉKET ÁRAM ALATT, HA A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATON KÍVÜL VAN.



## AZ ILLÓOLAJOK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ TÁJÉKOZTATÁS

- Az illóolajok használata előtt tájékozódjon az egészségre ártalmas kedvezőtlen hatásokról, melyek az ilyen termékek használatával járhatnak.
- Mindig minőségi illóolajokat válasszon: melyek tiszták, 100%-ban természetes összetételűek, és permetezésre alkalmasak. Az olajokat mértékkel és elővigyázatossággal használja. Tartsa be az illóolajok csomagolásán olvasható jelzéseket és figyelmeztetéseket, kifejezetten ügyelve az alábbiakra:
  - Az illóolajok használata tilos a várandós kismamák; az epilepsziás, asztmás és allergiás betegségben szenvedő személyek; továbbá a szívproblémákkal vagy súlyos betegségben szenvedő személyek jelenlétében.
  - Három évnél fiatalabb kisgyermek szobájában az illóolajok használata legfeljebb tíz percig engedélyezett, és ez is kizárólag a kisgyermek távollétében.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek és kiskorúak ne játszanak a készülékkel, és ne használják azt.
- Elég néhány csepp (legfeljebb 3-4 csepp) illóolaj a készülék helyes működése és az illatanyag kellemes szétáradása érdekében. Az illóolajok túlzott használata tönkretelheti a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy először a vizet öntse a tartályba, majd utután csepegtessen bele néhány csepp illóolajat.
- A Lanaform® nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás előírásaival ellentétes bármely használatból eredő véletlen kár esetén.

## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Ha a víz túl sok kalciumot és túl sok magnéziumot tartalmaz, ez a készülék belsejében „fehér por” lerakódáshoz vezethet. Ha a transzduktoron (ultrahangot kibocsátó kerámia doboz, 1. rajz, 3. pont) fehér hab rakódik le, a készülék nem működik megfelelően.

### Karbantartás:

#### Javasoljuk:

- 1) Lehetőleg felforralt és újra lehűtött vizet használjon minden alkalommal.
- 2) A tartályt kétnaponta, a transzduktort pedig hetente tisztítsa meg,
- 3) A tartály vizét kétnaponta cserélje.
- 4) Amikor a készüléket nem használja, tisztítsa meg a készüléket, valamint ügyeljen arra, hogy az összes alkatrész teljesen száraz legyen.

### Tisztítsa meg a transzduktort:

- 1) Csöpöntsön 2-5 csepp ecetet a felületére, majd hagyja azt hatni 2-5 percig.
- 2) A felületen keletkező habot dörzsölje át egy finom sörtes kefével. A felület dörzsöléséhez ne használjon kemény tárgyat.
- 3) Az alaphoz tartozó tartályt öblítse le tiszta vízben.
- 4) A transzduktor tisztításához ne használjon szappant, oldószert és spray formában felhordható tisztítószert.

### Tisztítsa meg a tartályt:

- 1) Tisztítsa meg a tartályt vízzel, puha kendő segítségével, illetve – amennyiben a belsején hab vagy vízkőlerakódás van – ecettel.
- 2) A tartályt öblítse le tiszta vízben.

### Tárolás:

A készüléket száraz és hűvös helyen tárolja, miután megtisztította és megszáritotta.

## HIBAKERESÉS ÉS JAVASLATOK

Meghibásodás esetén – normál használat esetén – tekintse át az alábbi táblázatot:

Hiba	Lehetséges ok	Javaslat
Nincs pára	A tartályban lévő víz szintje alacsony.	Töltsön vizet a tartályba.
	A készülék hőmérséklete túl alacsony.	Helyezze a készüléket szobahőmérsékletű helyiségbe a használat előtt fél órával.
Szokatlan szagú a pára	A víz régóta pang a tartályban.	Tisztítsa ki a tartályt, majd öntsön bele friss vizet.
Gyenge intenzitású működés	A tartályban túl sok (vagy túl kevés) víz van.	A tartályból öntsön ki (töltsön be) valamennyi vizet.
	Üledékes a transzduktor.	Tisztítsa meg a transzduktort.
	A víz túl hideg.	Szobahőmérsékletű vizet használjon.
	A víz nem tiszta.	Tisztítsa ki a tartályt, majd öntsön bele friss vizet.

HU

### A HULLADÉKANYAG ELTÁVOLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ TANÁCSOK:



- A csomagolás környezetre ártalmatlan anyagokat tartalmaz, ezért vigye a központi szemégyűjtő helyre, ahol újrahasznosíthatják. A kartoncsomagolást teheti papírgyűjtő konténerbe is. A csomagolórészeket a településén levő újrahasznosító szemétfeldolgozó helyre szállítsa.
- Amennyiben nem kívánja többé használni a készüléket, akkor a környezetvédelmi- és az egyéb vonatkozó jogszabályokat betartva válassza meg a helyes eldobást.

### KORLÁTOLT GARANCIA

A LANAFORM® garantálja, hogy a terméknek nincs semmiféle gyártási- és anyaghibája a vásárlástól számított 2 évig, az alábbi esetek kivételével.

A LANAFORM® garanciája nem vonatkozik a termék normál felhasználásából eredő károkra. Ezenkívül, a LANAFORM® termékgarancia nem fedezi a túlzott, nem rendeltetésszerű vagy egyéb helytelen használatból, balesetből, nem engedélyezett pótalkatrész hozzáadásából, a termék módosításából eredő károsodást, valamint minden egyéb a LANAFORM® jóváhagyása nélküli helyzetből bekövetkező sérülést.

A LANAFORM® nem vállal felelősséget az egyedi, illetve ismétlődő véletlen károkért. A termékre vonatkozó mindennemű garancia az első vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes, amennyiben a vásárlási bizonylat másolatát be tudják mutatni.

A termék átvétele esetén, a LANAFORM® megjavítja vagy kicseréli a készüléket, az adott állapot függvényében, majd visszaküldi azt Önnek saját költségén. A garancia kizárólag a LANAFORM® szervizközpontban történő javítás esetén érvényes. Ha a terméken bármilyen a LANAFORM® szervizközponton kívül végzett beavatkozás történik, a garancia azonnal érvényét veszti.

## دليل الإرشادات

نشكركم لشراكتك جهاز « Noumea » من LANAFORM®. بفضل غطائها المصنوع من الخزف، تجمع مذرة الزيوت العطرية « Noumea » بين التصميم الرائع والإبداع والجودة العالية. لا يصدر الجهاز أي أصوات كما أنه يسمح بنشر بخار بارد معطر بالإضافة إلى تزيين منزلك بفضل ألوانه المختلفة.

يُرجى قراءة جميع التعليمات قبل استخدام المذرة الخاصة بك ولاسيما هذه التوصيات الأساسية الخاصة بالسلامة:

- احرص دائماً على وضع الجهاز على سطح صلب ومستوٍ وأفقي داخل منزلك. أبعد قليلاً دائماً عن الحوائط ومصادر الحرارة مثل الموقدات، أجهزة التدفئة المركزية، إلخ.
- انتبه: في حالة عدم وضع الجهاز على سطح أفقي، فقد لا يعمل بطريقة صحيحة.
- تأكد من أن ضغط شبكتك الكهربائية مناسب لضغط الجهاز.
- لا تقم بتوصيل القابس الخاص بالجهاز أو نزعه بيديك مبللتين.
- إذا تلف سلك التغذية الكهربائية، يجب استبداله بأخر مماثل له ومتوفر لدى المورد أو خدمة ما بعد البيع التابعة له.
- لا تترك الجهاز معرضاً لأشعة الشمس لفترة طويلة.
- لا تقم بفك الجهاز بأكمله.
- لا تشغّل الجهاز في حالة عدم وجود ماء بالخرزان.
- لا ترفع الغطاء الخزفي أثناء تشغيل الجهاز. إذا لاحظت رائحة أو صوت غير طبيعيين، قم بإيقاف الجهاز فوراً وارجع إلى فقرة « الأعطال والحلول » الموجودة بهذا الدليل. إذا استمرت المشكلة، اطلب من المورد أو من خدمة ما بعد البيع التابعة له فحص الجهاز.
- لا تستخدم الزيوت العطرية التي لا يُصح باستخدامها كزيوت متطايرة. من أجل ذلك، ارجع إلى نصائح استخدام الزيوت العطرية الموجودة في هذا الدليل.
- لا تستخدم الروائح أو العطور المركبة، فقد يتلف ذلك الجهاز.
- قم بفصل الجهاز عن الكهرباء قبل تنظيفه.
- لا تغسل الوحدة بأكملها بالماء ولا تغمرها، ارجع إلى إرشادات التنظيف الموجودة في هذا الدليل.
- لا تكشط أبداً المَحْوَلُ بأداة صلبة، ارجع إلى إرشادات التنظيف الموجودة في هذا الدليل.
- يُفضل تشغيل الجهاز على فترات منفصلة تبلغ كل منها 30 دقيقة، ولكن يمكنك تشغيله عدة مرات في اليوم الواحد إذا رغبت في ذلك.
- احرص على عدم تفرغ الماء أبداً من فتحة خروج الهواء، فقد يُفسد ذلك المذرة. أفرغ هذا الماء في اتجاه أداة تفرغ الماء.
- هذا الجهاز غير مُخصص للاستخدام من قبل الأشخاص، بما في ذلك الأطفال، من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من قبل الأشخاص الذين لا يتمتعون بالخبرة أو المعرفة إلا في حالة خضوعهم للمراقبة أو حصولهم على تعليمات مسبقة تخص استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم قيامهم بالعبث بهذا الجهاز.
- استخدم هذا الجهاز فقط وفقاً للاستخدام الذي صُمم الجهاز من أجله والموصوف في هذا الدليل.

### المكونات

1. غطاء خزفي (1)
2. خزان ماء بلاستيكي (2)
3. المَحْوَلُ (3)
4. فتحة خروج الهواء (4)
5. أداة لتفريغ الماء (5)
6. زر التشغيل/الإيقاف ومؤقت (6)
7. أداة تحويل (7)

## إرشادات الاستخدام

### الخصائص :

- سعة 120 مل
- 13 ساعة من الانبعاث المستمر
- خزان ماء سهل الملء
- إيقاف أوتوماتيكي في حالة عدم وجود ما يكفي من الماء بالخزان.
- متوفر بثلاثة ألوان: الأبيض والأخضر المائل للصفرة والأرجواني

### الوظائف :

- مذرة للزيوت العطرية
- تقضي على الشحنت الالكتروستاتيكية
- تعمل على تحسين جودة الهواء المحيط

### طريقة الاستخدام

- ضع جهاز « Noumea » بالغرفة قبل تشغيله بنصف ساعة حتى يتأقلم مع درجة الحرارة المحيطة.
- تأكد من نظافة المذرة.
- افضل الغطاء الخزفي عن قاعدة المذرة وضعه بمكان آمن (8). انتبه: يكون الغطاء الخزفي موضوعاً فقط على القاعدة البلاستيكية. فيلزم إذا الإمساك بالقاعدة بإحدى اليدين والاحتفاظ بالغطاء الخزفي في اليد الأخرى.
- املاً الخزان بـ 120 مل من الماء النقي على الأكثر واحرص على عدم تخطي إشارة « MAX » الموجودة داخل القاعدة. (يجب ألا تتخطى درجة حرارة الماء 40 درجة مئوية). (9)
- اسكب بعض نقاط الزيوت العطرية بالخزان. (10)
- أعد وضع الغطاء الخزفي على خزان الماء المملوء. (11)
- قم بتوصيل قابس التغذية بيدين جافتين. (12)
- اضغط على الزر لتشغيل الجهاز. وهكذا، يخلق البخار المنبعث من الجهاز محيطاً يساعد على الاسترخاء. (13)
- يوفر الجهاز العديد من الوظائف:
- انبعاث مستمر : اضغط على الزر مرة واحدة. (13)
- مؤقت لمدة 60 دقيقة مع انبعاث للبخار لمدة 30 ثانية وذلك كل 30 ثانية. من أجل ذلك، اضغط على الزر مرة ثانية. (14)
- اضغط على هذا الزر مرة ثالثة، ويتوقف تشغيل الجهاز. (15) في حالة عدم وجود ما يكفي من الماء بالخزان، يتوقف الجهاز أوتوماتيكيًا وتبدأ لمبة LED حمراء في الوميض.

ملحوظة : أفرغ ماء الخزان في اتجاه أداة تفرغ الماء. (16) احرص على عدم تفرغ الماء أبداً من فتحة خروج الهواء، فقد يُفسد ذلك المذرة.

انتبه: على الرغم من وجود جهاز للسلامة يتمكن من إيقاف تشغيل المُحوّل، تجنب ترك الجهاز تحت ضغط عند عدم استخدامه.

## معلومات إضافية متعلقة باستخدام الزيوت العطرية

- قبل استخدام الزيوت العطرية، احرص على التزود بمعلومات بخصوص التأثيرات السلبية التي قد يسببها استخدام مثل هذه المنتجات على الصحة.
- اختر دائماً الزيوت العطرية ذات الجودة: النقية والطبيعية 001% والمُخصصة للانبعاث. استخدمها باعتدال وبحذر. التزم بالإرشادات والتحذيرات المذكورة على أغلفة الزيوت العطرية مع العلم بوجه خاص أن:
- استخدام الزيوت العطرية محظور على السيدات الحوامل وعلى الأشخاص المصابين بالصرع أو الذين يعانون من الربو أو الحساسية أو الأشخاص الذين يعانون من المشكلات القلبية أو من الأمراض الخطيرة.
- لا يُسمح باستخدام الزيوت العطرية في غرفة الأطفال (أقل من 3 أعوام) إلا لفترة لا تتجاوز 01 دقائق وفي حالة عدم وجود الطفل في الغرفة فقط.
- تأكد من عدم قيام الأطفال والمُصّر بالعبث بالجهاز أو باستخدامه.
- تكفي بضعة قطرات فقط (من 3 إلى 4 قطرات على الأكثر) من الزيوت العطرية لتشغيل الجهاز بشكل جيد ولانبعاث العطر. قد يؤدي الاستخدام المُكثّف للزيوت العطرية إلى إتلاف الجهاز.
- احرص أولاً على سكب الماء بالخران قبل إضافة قطرات الزيوت العطرية.
- لا يمكن تحميل المسؤولية لـ Lanaform® في حالة التلف العرضي الناتج عن أي استخدام مخالف للاستخدامات الموصى بها في دليل الاستخدام هذا.

## الصيانة والتخزين

في حالة احتواء الماء على نسبة مرتفعة من الكالسيوم والمغنسيوم، فقد يؤدي ذلك إلى ترسيب «مسحوق أبيض» على الجهاز. إذا ترسبت هذه الرغوة على المُحوّل (كرة التبخير المصنوعة من الخزف التي تصدر عنها الموجات فوق الصوتية، الشكل 1، النقطة 3)، فلا يسمح ذلك للجهاز بالعمل بشكل سليم.

## الصيانة :

### نحن ننصح بـ:

- 1) استخدام الماء الذي يتم غليه ثم تبريده في كل مرة يتم فيها استخدام الجهاز،
- 2) تنظيف الخزان كل يومين وتنظيف المُحوّل كل أسبوع،
- 3) تغيير ماء الخزان كل يومين،
- 4) تنظيف الجهاز والتأكد من جفاف جميع أجزائه تماماً في حالة عدم تشغيله.

## لتنظيف المُحوّل:

- 1) ضع من 2 إلى 5 نقاط من الخل على سطحه واتركه يستريح لمدة من دقيقتين إلى 5 دقائق.
- 2) نظف الرغوة الموجودة على السطح بفرشاة ناعمة. لا تستخدم أداة حادة لكشط السطح.
- 3) اشطف خزان القاعدة بالماء النقي.
- 4) لا تستخدم الصابون أو المذيبات أو المواد المنظفة المتوفرة في صورة رذاذ لتنظيف المُحوّل.

## لتنظيف الخزان:

- 1) نطّف الخزان بالماء بواسطة قطعة من القماش الناعم والخل في حالة وجود رغوة أو ترسبات كلسية بالداخل.
- 2) اشطف الخزان بالماء النقي.

## التخزين :

خزني الجهاز في مكانٍ جاف ذو درجة حرارة معتدلة، بعيداً عن متناول الأطفال بعد تنظيفه وتجفيفه.

## الأعطال والحلول

في حالة التلف، الذي يحدث في ظروف تشغيل طبيعية، يُرجى مراجعة الجدول التالي:

الأعطال	الأسباب المحتملة	الحلول
لا يوجد بخار	منسوب الماء الموجود بالخزان ضعيف للغاية.	أضف ماء في الخزان.
بخار ذو رائحة غير معتادة	درجة حرارة الوحدة منخفضة أكثر من اللازم.	ضع الوحدة في غرفة ذات درجة حرارة متوسطة قبل الاستخدام بنصف ساعة.
شدة ضعيفة	الماء راكد في الخزان منذ وقتٍ طويل.	نظف الخزان واسكب فيه ماء نقي.
	الماء الموجود في الخزان أكثر (أقل) من اللازم.	أفرغ (أضف) الماء إلى الخزان.
	توجد رواسب على المُحوّل.	قم بتنظيف المُحوّل.
	الماء أبرد من اللازم.	استخدم ماء ذو درجة حرارة متوسطة.
	الماء غير نظيف.	نظف الخزان واسكب فيه ماء نقي.

### نصائح للتخلص من النفايات:

- تتألف جميع مواد التعبئة من خامات آمنة تماماً على البيئة يمكن إيداعها لدى مركز فرز البلدية الذي تسكنون فيها لكي تستخدم كمواد ثانوية. الورق المقوى يمكن وضعه في حوض لتجميع الورق. أما ورق التغليف فيجب إحالته لمركز الفرز وإعادة التدوير في بلديتكم.
- عند الاستغناء عن الجهاز، يرجى التخلص منه بطريقة لا تضر بالبيئة ووفقاً للتعليمات القانونية.



### ضمانة محدودة

تضمن LANAFORM® أن هذا المنتج ليس به أي عيب على مستوى المواد أو التصنيع لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء ما عدا في الحالات المبينة أدناه.

لا تشمل ضمانة LANAFORM® الأضرار الناجمة عن التلف العادي للمنتج مع مرور الوقت. كما لا تغطي ضمانة منتج AFORM®- LAN الأضرار الناجمة عن الاستعمال المفرط أو غير المناسب أو الخاطئ للمنتج أو أي حادث أو تركيب معدات غير مسموح بها أو تعديل المنتج أو الأحداث الأخرى، مهما كانت طبيعتها، التي تكون خارجة عن نطاق LANAFORM®.

لا تتحمل LANAFORM® أية مسؤولية في حال تعرض المنتج لأضرار مرتبطة بالملحقات أو أضرار تبعية أو خاصة. تحدد فترة جميع الضمانات المفهومة ضمناً المرتبطة بقدرات هذا المنتج مهدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء الأول، بشرط تقديم نسخة عن إثبات الشراء.

عند استلام المنتج، تقوم LANAFORM® بتصليحه أو استبداله، حسب الحالة، ثم تعيد إرساله إليك. تنفذ الضمانة فقط بواسطة مركز خدمة LANAFORM®. تلغى هذه الضمانة في حال صيانة المنتج بواسطة جهة أخرى غير مركز خدمة LANAFORM®.

## BRUKSANVISNING

Vi tackar dig för att du köpt "Noumea" från LANAFORM®. Tack vare ytterhöljet på keramiskt material, förenar diffusern av eteriska oljor, "Noumea" design, originalitet och kvalitet. Den är mycket tyst och möjliggör på samma gång spridning av sval, aromatiserad ånga men pryder även inomhusmiljön tack vare de olika färgtonerna.

LÄS ALLA ANVISNINGAR INNAN DU ANVÄNDER DIFFUSERN, SÄRSKILT DE GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSÅRDEN:

- Ställ alltid apparaten på en hård, plan och horisontell yta inomhus. Håll den alltid på avstånd från värmekällor som kaminer, radiatorer etc.  
Obs! Om den inte ställs på en horisontell yta, kan den inte fungera korrekt.
- Kontrollera att spänningen i ditt elnät motsvarar produktens.
- Varken anslut eller koppla ifrån stickproppen med fuktiga händer.
- Om elsladden är skadad, ska den bytas ut till en liknande sladd eller en motsvarande sladd som finns hos leverantören eller dennes garantiservice.
- Lämna inte apparaten länge i solen.
- Montera inte isär produkten.
- Starta inte apparaten när det inte finns vatten i behållaren.
- Lyft inte upp keramikenheten när den används. Stäng omedelbart av apparaten om du känner en lukt eller hör ett miss-tänkt ljud och gå till rubriken "fel och åtgärder" i den här bruksanvisningen. Om problemet kvarstår, låt leverantören eller dennes serviceombud undersöka apparaten.
- Använd inte eteriska oljor vilka avråds att använda i diffusern. Se bruksanvisningen för användning av eteriska oljor i denna handbok.
- Använd inte parfymer eller syntetiska essenser. Det kan skada apparaten.
- Dra ur kontakten och låt den kallna.
- Tvätta inte hela enheten i vatten och sänk inte ned den i vatten. Se rengöringsanvisningarna i denna bruksanvisning.
- Skrapa aldrig på omvandlaren med ett hårt verktyg. Se rengöringsanvisningarna i denna bruksanvisning.
- Vi rekommenderar att du använder apparaten i 30-minutersintervaller, men flera gånger om dagen om så önskas.
- Töm aldrig vattnet genom luftmynningen. Det kan skada diffusern. Töm vattnet i riktning mot vattenpipen.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer ( däribland barn ) vars fysiska förmåga, känsel eller mentala tillstånd är begränsade, eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap, såvida de inte får hjälp av någon person som tar ansvar för deras säkerhet, om de övervakas eller får anvisningar i förväg om hur utrustningen ska användas. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd endast denna apparat till det användningsområde som den är avsedd för och som beskrivs i den här bruksanvisningen.

### DELAR

1. Keramikropp (1)
2. Vattenbehållare (2)
3. Omvandlare (3)
4. Luftmynning (4)
5. Vatttenpip (5)
6. Start/stoppknapp och timer (6)
7. Transformator (7)

SV

## BRUKSANVISNING

### Specifikationer:

- Kapacitet: 120 ml
- 13 timmars kontinuerlig spridning
- Vattenbehållare som är enkel att fylla på
- Automatiskt stopp när vattnet är slut i behållaren.
- Finns i tre färger: vitt, grön-gul och fuchsia

### Funktioner:

- Diffuser för eteriska oljor
- Eliminerar statisk elektricitet
- Förbättrar inomhusluften

### Bruksanvisning

- Ställ "Noumea" i rummet en halvtimme innan du sätter igång den, för att den ska få samma temperatur som rummet.
- Försäkra dig om att diffusern är ren.
- Ta bort keramikdelen på diffuserenheten och lägg den på ett säkert ställe (8). Obs! Keramikdelen placeras med fördel på plastbotten. Det är alltså nödvändigt att hålla i botten med en hand och hålla kvar det keramiska locket med den andra.
- Fyll behållaren med maximalt 120 ml rent vatten och se till att inte överstiga indikationen "MAX" som sitter på insidan av enheten. (Vattentemperaturen ska inte överstiga 40 °C). (9)
- Håll några droppar eterisk olja i behållaren. (10)
- Sätt ditt keramiklocket på den fyllda vattenbehållaren. (11)
- Anslut elsladden med torra händer. (12)
- Tryck på knappen för att starta apparaten. Ångan som frigörs skapar på så sätt en atmosfär som främjar avspänning. (13)
- Diffusern erbjuder ett flertal funktioner:
  - Kontinuerlig spridning: tryck en gång på knappen. (13)
  - Timer på 60 minuter med spridning av ånga under 30 sekunder, och detta var trettionde sekund. För att göra detta: tryck ytterligare en gång på knappen. (14)
  - Tryck en tredje gång på knappen och apparaten stängs av. (15) När vattenbehållaren är tom stannar apparaten automatiskt och en blå ledlampa börjar blinka.

**Obs!** Töm vattnet i behållaren via vattenpipen. (16) Töm aldrig vattnet genom luftmynningen. Det kan skada diffusern.

**OBS!** TROTS SÄKERHETSANORDNINGEN SOM AVBRYTER FUNKTIONEN SKA DU UNDVIKA ATT LÅTA APPARATEN VARA ANSLUTEN TILL ELNÄTET NÄR DU INTE ANVÄNDER DEN.



## KOMPLETTERANDE INFORMATION OM ANVÄNDNING AV ETERISKA OLJOR

- Innan du använder eteriska oljor ska du ta reda på de negativa effekterna för hälsan som kan bli resultatet vid användning av sådana produkter.
- Välj alltid eteriska oljor av god kvalitet: rena och 100 procent naturliga samt avsedda för spridning. Använd dem med måtta och försiktigt. Följ anvisningarna och varningsföreskrifterna på de eteriska oljornas förpackningar och var särskilt uppmärksam på:
  - Att användning av eteriska oljor är förbjudet för gravida och personer med epilepsi eller som lider av astma eller allergi, för personer med hjärtproblem eller allvarliga sjukdomar.
  - I en barnkammare (för barn yngre än 3 år) är det endast tillåtet att använda eteriska oljor i högst 10 minuter och detta endast när spädbarnet inte är närvarande i rummet.
- Se till att barn och minderåriga inte leker med apparaten och att de inte använder den.
- Endast några droppar (max. 3 till 4 droppar) eterisk olja räcker för att apparaten ska fungera väl och sprida doft. En överdriven användning av eteriska oljor kan skada apparaten.
- Se först och främst till att hålla i vatten i behållaren innan du tillsätter dropparna av eterisk olja.
- Lanaform® kan inte hållas ansvarigt vid olycka som beror på användning som strider mot kraven i denna bruksanvisning.

## UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Om vattnet innehåller för mycket kalk och för mycket magnesium, kan det leda till ett vitt pulver i apparaten. Om dessa kalkrester hamnar i omvandlaren hindrar de (keramisk krets som producerar ultraljud, bild 1 punkt 3) apparaten att fungera korrekt.

### Underhåll:

#### Våra råd:

- 1) Att helst använda kokt vatten som kylts ned vid varje användning,
- 2) Att rengöra behållaren varannan dag och rengöra omvandlaren varje vecka,
- 3) Att byta vatten i behållaren varannan dag,
- 4) Att rengöra apparaten och se till att alla delar är helt torra när den inte är i drift.

### För att rengöra omvandlaren:

- 1) Ta 2 till 5 droppar vinättika på ytan och vänta 2 till 5 minuter.
- 2) Borsta bort kalkresterna från ytan med en mjuk borste. Använd inte något hårt verktyg för att skrapa på ytan.
- 3) Skölj behållaren med rent vatten.
- 4) Använd inte tvål, lösningsmedel eller rengöringsmedel i sprayform för att rengöra omvandlaren.

### Rengöring av behållaren:

- 1) Rengör botten med vatten med en mjuk duk och med vinättika om det finns orenheter eller kalkrester inuti.
- 2) Skölj botten med rent vatten.

### Förvaring:

Förvara apparaten på ett torrt och rent ställe, utom åtkomst för barn, efter att ha rengjort och torkat den.

## FEL OCH ÅTGÄRDER

Vid funktionsfel under normal användning, se följande tabell:

Fel	Tänkbara orsaker	Åtgärder
Ingen ånga	Vattennivån i behållaren är för låg.	Fyll på vatten i behållaren.
	Enhetens temperatur är för låg.	Placera enheten i ett rum i en halvtimme i förväg för att uppnå omgivande temperatur.
Ånga med ovanlig doft	Vatten finns kvar sedan länge i behållaren.	Rengör behållaren och håll i rent vatten.
Svag intensitet	För mycket/lite vatten i behållaren.	Töm (fyll på) vatten i behållaren.
	Avlagringar i omvandlaren.	Rengör omvandlaren.
	Vattnet är för kallt.	Använd rumstempererat vatten.
	Vattnet är inte rent.	Rengör behållaren och håll i rent vatten.

### RÅD ANGÅENDE AVFALLSHANTERING:



- Förpackningen är tillverkad av material som inte skadar miljön och som kan lämnas till sopstationen i er kommun. Kartongen kan slängas i kärlen för pappersavfall. Förpackningsfilmen skall lämnas till återvinningscentralen i er kommun.
- När ni skall kassera apparaten, tänk då på miljön och följ reglerna för avfallshantering.

### BEGRÄNSAD GARANTI

LANAFORM® garanterar under en tid av två år från dagen för inköpet att denna produkt inte är behäftad med material- eller tillverkningsfel, utom i nedanstående fall.

LANAFORM®:s garanti omfattar inte skada som orsakats av normalt slitage av produkten. Dessutom omfattar den garanti som täcker denna produkt från LANAFORM® inte skada som orsakas av oegentlig, olämplig eller felaktig användning, olyckshändelse, användning av ej godkänt tillbehör, ändring av produkten eller annan omständighet av vad slag det vara må som faller utanför LANAFORM®:s kontroll.

LANAFORM® kan inte hållas ansvarigt för följd-, indirekt eller specifik skada. Varje underförstådd utfästelse som rör produktens lämplighet är begränsad till en tid av två år från dagen för första inköp, så länge ett exemplar av inköpsbeviset kan företes.

Vid mottagandet reparerar eller byter LANAFORM® efter eget fritt skön din apparat och skickar tillbaka den till dig. Denna garanti gäller endast via LANAFORM®:s Service Centre®. Varje försök att utföra service på denna produkt av annan än LANAFORM®:s Service Centre gör att denna garanti upphör att gälla.

## NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme vám za zakoupení přístroje „Noumea“ značky LANAFORM®. Difuzér esenciálních olejů „Noumea“ v sobě díky keramickému trupu spojuje design, originalitu a kvalitu. Tento velmi tichý přístroj umožňuje současně vytvářet studenou aromatizovanou páru, ale také díky světlům různých barev dokáže zkrášlit interiér vašeho bytu či domu.

NEŽ ZAČNETE DIFUZÉR POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY, ZEJMÉNA NÁSLEDUJÍCÍ ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Přístroj vždy pokládejte na rovný, tvrdý a vodorovný povrch. Neumísťujte jej těsně ke stěně a chraňte jej před zdroji tepla, jako jsou kamna, radiátory atd.  
Upozornění: Pokud přístroj neumísíte na vodorovnou plochu, může se stát, že nebude správně fungovat.
- Ověřte, zda napětí ve vaší elektrické síti odpovídá údajům o napětí přístroje.
- Nezapojujte ani neodpojujte elektrickou zástrčku přístroje mokřima rukama.
- V případě poškození napájecího kabelu je nutné jej nahradit obdobným kabelem, který získáte od dodavatele nebo v jeho servisním středisku.
- Nevystavujte přístroj delší dobu přímému slunečnímu záření.
- Přístroj nerozmonovávejte.
- Není-li v nádrže voda, přístroj nezapínejte.
- Nevedejte keramickou část, pokud je přístroj zapnutý. Pokud si všimnete podezřelého oděru nebo zvuku, přístroj okamžitě vypněte a řiďte se rubrikou „závady a jejich odstraňování“ v této příručce. Pokud problém přetrvává, nechte přístroj prohlédnout u dodavatele nebo v jeho servisním středisku.
- Nepoužívejte typy esenciálních olejů, jejichž použití v difuzéru se nedoporučuje. Z toho důvodu si prostudujte pokyny k použití esenciálních olejů v této příručce.
- Nepoužívejte syntetické parfémy a vůně. Mohly by přístroj poškodit.
- Před čištěním přístroj odpojte od elektrické sítě.
- Neomývejte celý přístroj vodou a neponořujte jej do vody. Prostudujte si pokyny pro čištění uvedené v této příručce.
- Převodník přístroje nikdy neoškrabávejte tvrdými nástroji. Prostudujte si pokyny pro čištění uvedené v této příručce.
- Přístroj se doporučuje používat nejdéle 30 minut, je však možné ho zapnout několikrát denně.
- Nikdy nevylévejte vodu do výstupu vzduchu, difuzér by se tím poškodil. Vodu vylévejte přes příslušnou hubici.
- Přístroj není určený k použití osobami se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí) ani osobami s nedostatkem vědomostí nebo zkušeností, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly předem poučeny o použití tohoto výrobku. Je třeba zajistit, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Přístroj používejte výhradně k účelu, pro který je určen a který je popsán v této příručce.

### SOUČÁSTI

1. Keramický trup (1)
2. Plastová nádoba na vodu (2)
3. Převodník (3)
4. Výstup vzduchu (4)
5. Hubice pro vylévání vody (5)
6. Tlačítko ON/OFF a časový spínač (6)
7. Transformátor (7)

## POKYNY K POUŽITÍ

### Technické údaje:

- Kapacita 120 ml
- 13 hodin nepřetržitého vypouštění páry
- Nádržka na vodu se snadným plněním
- Automatické vypnutí, pokud již není v nádržce dost vody.
- Provedení ve 3 barvách: bílý, zeleno-žlutý a tmavě růžový

### Funkce:

- Difuzér esenciálních olejů
- Odstraňuje statickou elektřinu
- Zlepšuje kvalitu vzduchu v místnosti

### Návod k použití

- Postavte přístroj „Noumea“ do místnosti půl hodiny předtím, než jej zapnete, aby se přizpůsobil okolní teplotě.
- Zkontrolujte, zda je difuzér čistý.
- Sejměte keramické těleso ze základny difuzéru a bezpečně je uložte (8). Upozornění: keramický díl je na plastové základně volně položen. Je proto nutné jednou rukou základnu přidržet a keramický díl podržet v druhé ruce.
- Naplňte nádržku maximálně 120 ml čisté vody a dbejte na to, abyste nepřekročili rysku „MAX“, která je uvnitř základny. (Teplota vody nesmí být vyšší než 40 °C). (9)
- Do nádržky kápněte několik kapek esenciálního oleje. (10)
- Ná nádržku s vodou vložte zpět keramický díl. (11)
- Suchýma rukama zapojte přístroj do sítě. (12)
- Stisknutím tlačítka přístroj zapnete. Vzniklá pára vytváří prostředí vhodné pro relaxaci. (13)
- Difuzér nabízí několik funkcí:
  - Nepřetržitý režim: stiskněte tlačítko jednou. (13)
  - Časový spínač na 60 minut s rozplytováním páry po dobu 30 vteřin, vždy po půl minutě. Pro tuto funkci stiskněte tlačítko podruhé. (14)
  - Po třetím stisknutí tlačítka se přístroj vypne. (15) Dojde-li v nádržce voda, přístroj se automaticky vypne a rozblíká se červená LED kontrolka.

**POZNÁMKA:** Vodu vylévejte přes příslušnou hubici. (16) Nikdy nevylévejte vodu do výstupu vzduchu, difuzér by se tím poškodil.

**UPOZORNĚNÍ:** AČKOLI JE PŘÍSTROJ VYBAVEN BEZPEČNOSTNÍM PRVKEM, KTERÝ VYPÍNÁ PROVOZ PŘEVODNÍKU, NIKDY NENECHÁVEJTE PŘÍSTROJ ZAPOJENÝ DO ZÁSUVKY V DOBĚ, KDY JEJ NEPOUŽÍVÁTE.

## DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE O POUŽITÍ ESENCIÁLNÍCH OLEJŮ

- Než začnete používat esenciální oleje, informujte se o negativních vlivech na zdraví, které může použití těchto látek vyvolávat..
- Vyberte vždy kvalitní esenciální oleje: čisté, 100% přírodní a určené k difuzi. Používejte je střídavě a opatrně. Řiďte se pokyny a upozorněními uvedenými na obalech esenciálních olejů a vezměte v úvahu zejména následující skutečnosti:
  - Použití esenciálních olejů je zakázáno u těhotných a kojících žen, osob trpících epilepsií, astmatem nebo alergiemi, u osob s chorobami srdce a osob ve vážném zdravotním stavu.
  - V místnostech, kde se pohybují malé děti (mladší 3 let), je povoleno esenciální oleje používat po dobu maximálně 10 minut, a to výhradně v době, kdy děti nejsou v dané místnosti přítomny.
- Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály a nepoužívaly jej děti a mladiství.
- K zajištění dobrého fungování přístroje a šíření vůně postačí několik kapek esenciálních olejů (maximálně 3 až 4 kapky). Používáním nadměrného množství esenciálních olejů se může přístroj poškodit.
- Před přidáním kapek esenciálního oleje nejprve nádržku naplňte vodou.
- Společnost Lanaform® nenese odpovědnost za poškození přístroje způsobené nevhodným použitím, které neodpovídá pokynům uvedeným v této příručce.

## ÚDRŽBA A UCHOVÁVÁNÍ

Obsahuje-li voda příliš mnoho vápníku a hořčíku, může se v přístroji ukládat bílý prášek. Pokud se tento nános vytvoří na převodníku (bílé keramické kolečko vydávající ultrazvuky obr. 1, bod 3), nebude přístroj fungovat správně.

### Údržba:

#### Doporučení:

- 1) V přístroji vždy používejte jen převařenou a vychladlou vodu,
- 2) Nádržku čistěte každé 2 dny a převodník každý týden,
- 3) Vodu v nádržce měňte každé 2 dny,
- 4) Přístroj pravidelně čistěte a všechny součásti nepoužívaného přístroje nechte dokonale uschnout.

#### Čištění převodníku:

- 1) Na povrch převodníku naneste 2 až 5 kapek octa a 2 až 5 minut počkejte.
- 2) Usazeniny z povrchu očistěte jemným kartáčkem. Neoškrabávejte povrch tvrdými nástroji.
- 3) Nádržku v základně propláchněte čistou vodou.
- 4) Nečistěte převodník mýdlem, rozpouštědly ani čistícími prostředky ve spreji.

#### Čištění nádržky:

- 1) Očistěte nádržku vodou a měkkým hadříkem, případně octem, pokud se uvnitř vytvořily vápenaté usazeniny.
- 2) Propláchněte nádržku čistou vodou.

#### Uchovávání:

Přístroj uchovávejte na suchém a chladném místě mimo dosah dětí. Před uložením jej očistěte a osušte.

## PORUCHY A JEJICH ŘEŠENÍ

V případě poruchy za normálních provozních podmínek využijte informací v následující tabulce:

Porucha	Možná příčina	Řešení
Přístroj neprodukuje páru	V nádržce není dost vody.	Dolijte do nádržky vodu.
	Teplota jednotky je příliš studená.	Půl hodiny před použitím ponechte jednotku v místnosti o pokojové teplotě.
Netypický odér páry	V nádržce příliš dlouhou dobu stojí voda.	Vyčistěte nádržku a nalijte do ní čistou vodu.
Nízká intenzita vypouštění páry	V nádržce je příliš mnoho (příliš málo) vody.	Vylijte (dolijte) z (do) nádržky vodu.
	Na převodníku se nashromáždily usazeniny.	Očistěte převodník.
	Voda je příliš studená.	Použijte vodu o pokojové teplotě.
	Voda není čistá.	Vyčistěte nádržku a nalijte do ní čerstvou vodu.

### RADY Z OBLASTI LIKVIDACE ODPADŮ:



- Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papirový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.
- V případě nezájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

### OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM® se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM® se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM® nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM® vliv.

Společnost LANAFORM® nenes odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody. Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM® v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM®. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM®, ruší platnost záruky.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Благодарим ви, че купихте дифузъора „Noumea“ на LANAFORM®. Благодарение на своя керамичен купол, дифузърът на етерични масла „Noumea“ съчетава в себе си дизайн, оригиналност и качество. Той е много тих и позволява разпръскване на студени ароматизирани пари, като същевременно е един приятен декоративен елемент във вашия интериор, благодарение на своя колорит.

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ ДИФУЗЪОР, ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ОСОБЕНО ТЕЗИ НЯКОЛКО ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Винаги поставяйте уреда върху твърда, равна и хоризонтална повърхност във вашия дом. Отдалечете го леко от стени и източници на топлина, като например печки, радиатори и др.  
Внимание! Ако не се постави върху хоризонтална повърхност, възможно е уредът да не може да работи правилно.
- Уверете се, че напрежението на електрическата мрежа съответства на изискванията за уреда.
- Не включвайте и не изключвайте щепсела с мокри ръце.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен с подобен кабел, който се предлага от продавача или от неговия сервиз за следпродажбена поддръжка.
- Не оставяйте уреда на слънце за дълъг период от време.
- Не разглобявайте изцяло уреда.
- Не включвайте уреда, когато няма вода в резервоара.
- Не повдигайте керамичния купол, когато уредът работи. Ако усетите миризма или чуете подозрителен шум, незабавно спрете уреда и вижте глава „Отстраняване на проблеми“ в това ръководство. Ако проблемът не може да бъде отстранен, занесете уреда за проверка при продавача или в негов сервиз за следпродажбена поддръжка.
- Не използвайте етерични масла, чиято употреба не е препоръчителна за използване с дифузъори. За да се запознаете по-подробно, вижте инструкциите за използване на етерични масла в това ръководство.
- Не използвайте синтетични парфюми или есенции, те могат да повредят уреда.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да го почистите.
- Не мийте целия уред с вода и не го потапяйте. Вижте инструкциите за почистване в това ръководство.
- Никога не стържете преобразувателя с твърд инструмент, вижте инструкциите за почистване в това ръководство.
- За предпочитане е да пускате уреда да работи за период от 30 минути, но по няколко пъти на ден, ако искате.
- Внимавайте никога да не изпразвате водата към изхода за въздух. Това може да повреди дифузъора. Изпразвайте водата в посока на улея за вода.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица, включително и деца, които имат намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които нямат опит или познания, освен ако те не използват уреда с помощта на друго лице, което е отговорно за тяхната безопасност, контролира ги или инструктира предварително за използването на уреда. Уместно е децата да се наглеждат, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Използвайте този уред само по предназначение, както е описано в това ръководство.

### СЪСТАВНИ ЧАСТИ

1. Керамичен купол (1)
2. Пластмасов резервоар за вода (2)
3. Преобразувател (3)
4. Изход за въздух (4)
5. Улей за източване на водата (5)
6. Бутон за пускане/спиране и таймер (6)
7. Трансформатор (7)

## ПРАВИЛА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

### Характеристики:

- Вместимост 120 ml
- 13 часа непрекъснато разпръскване
- Лесен за пълнене резервоар за вода
- Уредът спира автоматично, когато няма достатъчно вода в резервоара.
- Предлага се в 3 цвята: бял, жълтозелен и виолетов

### Функции:

- Дифузьор на етерични масла
- Премахва електростатичните заряди
- Подобрява качеството на въздуха в помещението

### Начин на употреба

- Поставете дифузьора „Nothea“ в желаната стая половин час преди да го включите, за да се адаптира към стайната температура.
- Проверете чистотата на дифузьора.
- Свалете керамичния купол от основата на дифузьора и го поставете на сигурно място (8). Внимание! керамичният купол просто се поставя върху пластмасовата основа. Ето защо е необходимо да държите основата с една ръка, а с другата ръка да придържате керамичния купол.
- Напълнете резервоара максимално със 120 ml чиста вода и внимавайте да не надвишите индикацията „MAX“, поставена отвътре на основното тяло. (Температурата на водата не трябва да надвишава 40°C). (9)
- Сипете няколко капки етерично масло в резервоара. (10)
- Поставете отново керамичния купол върху пълния с вода резервоар. (11)
- Включете щепсела, като ръцете ви трябва да са сухи. (12)
- Натиснете бутона за включване на уреда. Парата, която се изпуска, създава една благоприятна среда за релаксация. (13)
- Дифузьорът има няколко функции:
  - Непрекъснато разпръскване: натиснете един път бутона. (13)
  - Разпръскване в продължение на 60 минути, като парата се разпръсква периодично – 30 секунди се разпръсква, 30 секунди почивка. За да пуснете този режим, натиснете бутона два пъти. (14)
  - Натиснете три пъти бутона и уредът се изключва. (15) Когато не остане достатъчно вода в резервоара, уредът спира автоматично и една червена светодиодна лампа започва да мига.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Изпразвайте водата от резервоара по посока на улея за вода. (16) Никога не изпразвайте водата към изхода за въздух. Това може да повреди дифузьора.

**ВНИМАНИЕ!** ВЪПРЕКИ ЧЕ РАЗПОЛАГА С МОДУЛ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, КОЙТО ПРЕКЪСВА РАБОТАТА НА ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ, НЕ ОСТАВЯЙТЕ УРЕДА ВКЛЮЧЕН В ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА, КОГАТО НЕ ГО ИЗПОЛЗВАТЕ.



## **ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ, ОТНАСЯЩА СЕ ДО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ЕТЕРИЧНИ МАСЛА**

- Преди да използвате етерични масла, осведомете се за отрицателните ефекти върху здравето, които могат да се породят от използването на такива продукти.
- Винаги избирайте качествени етерични масла: чисти, 100% естествени и предназначени за използване с дифузьори. Използвайте ги умерено и с повишено внимание. Спазвайте указанията и предупрежденията, посочени в инструкциите за използване на етеричните масла, и обърнете внимание, че:
  - Използването на етерични масла е забранено за бременни жени и за лица с епилепсия, или такива, които страдат от астма или алергия, за хора със сърдечни проблеми или със сериозни заболявания.
  - Използването на етерични масла в стая с бебе (до 3 години) не трябва да бъде повече от 10 минути и е разрешено само когато бебето не е в стаята.
- Следете децата и непълнолетните да не си играят с уреда и да не го използват.
- Само няколко капки (максимум 3-4) етерично масло са достатъчни, за да се гарантира правилното функциониране на уреда и разпръскването на аромата. Прекомерната употреба на етерични масла може да повреди уреда.
- Не забравяйте първо да сипете водата в резервоара преди добавяне на капките етерични масла.
- Компанията Lapaform® не може да бъде държана отговорна за повреди, произтичащи от каквато и да е употреба, която противоречи на описаната в това ръководство.

## **ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ**

Ако водата съдържа твърде много калций и магнезий, тя може да отложи „бял прах“ в уреда. Ако тази пяна се отложи върху преобразувателя (керамична подложка, произвеждаща ултразвук, фиг. 1, точка 3), тя няма да позволява на уреда да работи правилно.

### **Поддръжка:**

#### **Нашите съвети:**

- 1) За предпочитане е да използвате преварена и охладена вода при всяка употреба.
- 2) Почиствайте резервоара на всеки 2 дни, а преобразувателя всяка седмица.
- 3) Сменяйте водата в резервоара на всеки 2 дни.
- 4) Почиствайте уреда и проверявайте дали всички части са напълно сухи само когато уредът не се използва.

#### **За да почистите преобразувателя:**

- 1) Поставете от 2 до 5 капки оцет на повърхността му и ги оставете да престоят от 2 до 5 минути.
- 2) Изчистете пяната от повърхността с помощта на мека четка. Не използвайте твърди инструменти за изстъргване на повърхността.
- 3) Изплакнете резервоара на основата с чиста вода.
- 4) Не използвайте сапун, разтворител или почистващ препарат във вид на спрей, за да почистите преобразувателя.

#### **За да почистите резервоара:**

- 1) Почистете резервоара за вода с помощта на мека кърпа и оцет, ако има пяна или варовикови отлагания отвътре.
- 2) Изплакнете резервоара с чиста вода.

#### **Съхраняване:**

Съхранявайте уреда на хладно и сухо място, далеч от обсега на деца, след като сте го почистили и подсушили.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

В случай че уредът не работи при нормални условия, консултирайте се със следната таблица:

Проблем	Възможни причини	Решения
Няма пара	Нивото на водата в резервоара е много ниско.	Добавете вода в резервоара.
	Температурата на уреда е много ниска.	Поставете уреда при стайна температура в продължение на половин час преди употреба.
Парата е с необичаен мирис	Водата в резервоара е застояла.	Почистете резервоара и налейте прясна вода.
Слаба интензивност	Твърде много (или твърде малко) вода в резервоара.	Изпразнете (или добавете) вода.
	Отлагания върху преобразувателя.	Почистете преобразувателя.
	Водата е твърде студена.	Използвайте вода със стайна температура.
	Водата не е чиста.	Почистете резервоара и налейте прясна вода.

### СЪВЕТИ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ОТПАДЪЦИТЕ:



- Опаковката е направена изцяло от материали, които не представляват опасност за околната среда и които могат да бъдат предадени в центъра за преработване на отпадъци във вашата община, за да бъдат използвани като вторични суровини. Можете да оставите кашона в контейнер за събиране на хартия. Опаковъчното фолио трябва да предадете в центъра за преработване и рециклиране на отпадъци във вашата община.
- След като престанете да използвате устройството, изхвърлете го по начин, който не вреди на околната среда и е в съответствие с изискванията на законодателството.

### ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

LANAFORM® гарантира, че този продукт не притежава материални и фабрични дефекти, считано от датата на закупуването му за период от две години, с изключение на уточненията по-долу.

Гаранцията LANAFORM® не покрива щетите, които са причинени от нормалното износване на продукта. Гаранцията на продукта LANAFORM® не покрива също и щетите, които са причинени от неправилното или неподходящото му използване, както и от всяка друга неправилна употреба, злоупотреба, закрепване на неразрешени аксесоари, изменение, извършено върху продукта, или при всяко друго условие, независимо от неговото естество, което не може да се контролира от LANAFORM®.

LANAFORM® не носи отговорност за никаква допълнителна, последваща или специална щета. Всяка друга имплицитна гаранция за годност на продукта се ограничава за период от две години, считано от датата на първоначалното му закупуване, с изискване за представяне на копие от документа, удостоверяващ продажбата.

След като получи Вашия уред, LANAFORM® ще го поправи или подмени, в зависимост от обстоятелствата, и ще Ви го върне. Гаранцията се прилага единствено посредством Сервизния център на LANAFORM®. Всяка дейност по поддръжката на този продукт, която е възложена на друго, различно от Сервизния център на LANAFORM®, лице, анулира настоящата гаранция.

## POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme, že ste si kúpili pomôcku Noumea od spoločnosti Lanaform®. Difúzor esenciálnych olejov Noumea má keramický plášť a kombinuje v sebe dizajn, originalitu a kvalitu. Je veľmi tichý a umožňuje súčasné uvoľňovanie aromatizovanej studenej pary a zároveň skrášľuje vašu domácnosť rôznymi farbami.

SKŔ, AKO ZAČNETE DIFÚZOR POUŽÍVAŤ, SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY, NAJMÄ NASLEDUJÚCE ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Prístroj vždy kladte na rovný, tvrdý a vodorovný povrch vo vašom interiéri. Neumiestňujte ho tesne ku stene a chráňte ho pred zdrojmi tepla, ako sú rozohriate panvice, radiátory atď.  
Upozornenie: Ak prístroj nie je na vodorovnej podložke, môže sa stať, že nebude fungovať správne.
- Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu prístroja.
- Nezapájajte ani neodpájajte zástrčku mokrymi rukami.
- Ak je napájací kábel poškodený, treba ho vymeniť za podobný kábel, ktorý dodáva dodávateľ alebo popredajné servisné stredisko.
- Nenechávajte prístroj na slnko na dlhší čas.
- Prístroj nikdy nerozoberajte.
- Ak v nádržke nie je voda, prístroj nezapínajte.
- Nedvíhajte keramický plášť, ak je prístroj v prevádzke. Ak si všimnete zápach alebo hluk, prístroj okamžite zastavte a prečítajte si časť „Poruchy a ich riešenie“ v tejto príručke. Ak problém pretrváva, nechajte ho kontrolovať u dodávateľa alebo jeho popredajnom servisnom stredisku.
- Nepoužívajte esenciálne oleje, použitie ktorých v difúzori sa neodporúča. Z toho dôvodu si preštudujte pokyny na používanie esenciálnych olejov v tejto príručke.
- Nepoužívajte syntetické parfumy a vône. Mohli by prístroj poškodiť.
- Pred čistením prístroj odpojte od napájania.
- Neumývajte celú jednotku vodou ani ju neponárajte. Prečítajte si odporúčania týkajúce sa čistenia v tejto príručke.
- Nikdy neoškrabávajte snímač s pevným nástrojom. Prečítajte si odporúčania týkajúce sa čistenia v tejto príručke.
- Prístroj sa odporúča používať maximálne 30 minút, je ale možné zapnúť ho niekoľkokrát za deň.
- Nikdy nevyliievajte vodu do vývodu vzduchu, difúzor by sa mohol poškodiť. Vyprázdňte vodu v smere vytekania vody.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami vrátane detí so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti či skúsenosti s ním, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja. Je vhodné zaistiť, aby sa s prístrojom nehrali deti.
- Prístroj používajte len na účely, na ktoré je určený a ktoré sú opísané v tejto príručke.

### ZLOŽENIE

1. Keramický plášť (1)
2. Plastová nádržka na vodu (2)
3. Snímač (3)
4. Vývod vzduchu (4)
5. Výpust proti pretečeniu vody (5)
6. Tlačidlo zapnutia/vypnutia a časovača (6)
7. Transformátor (7)

## RADY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA

### Vlastnosti:

- Kapacita 120 ml
- 13 hodín nepretržitej difúzie
- Nádržka na vodu s jednoduchým plnením
- Automatické vypnutie v prípade dostatku vody v nádržke
- K dispozícii v 3 farbách: biela, žltá, zelená a farba fuchsie

### Funkcie:

- Difúzor esenciálnych olejov
- Eliminuje statický náboj
- Zlepšuje kvalitu okolitého ovzdušia

### Návod na použitie

- Prístroj Noumea postavte do miestnosti pol hodiny predtým, ako ho zapnete, aby sa prispôbil okolitej teplote.
- Dávajte pozor, aby bol difúzor čistý.
- Odstráňte keramický plášť difúzora z podstavca a položte ho na bezpečné miesto (8). Upozornenie: keramický plášť sa jednoducho zakladá na plastový podstavec. Stačí podržať podstavec rukou a držať keramický plášť v druhej ruke.
- Naplňte nádržku maximálne 120 ml čistej vody a dávajte pozor, aby ste neprekročili značku „MAX“ na vnútornej strane základne. (Teplota vody nesmie byť vyššia ako 40 °C). (9)
- Nalejte niekoľko kvapiek esenciálneho oleja do nádržky. (10)
- Založte späť keramický plášť na nádržku naplnenú vodou. (11)
- Suchými rukami zapojte zástrčku. (12)
- Stlačte tlačidlo tlačidla a zapnite prístroj. Uvoľňovaná para vytvára priaznivé prostredie na relaxáciu. (13)
- Difúzor má niekoľko funkcií:
  - Nepretržitá difúzia: stlačte tlačidlo raz. (13)
  - Časovač so stupnicou max 60 minút s difúziou vodnej pary po dobu 30 sekúnd, pričom každý interval trvá 30 sekúnd. Na tento účel stlačte tlačidlo druhý krát. (14)
  - Keď toto tlačidlo stlačíte tretí krát, prístroj sa vypne. Keď nie je dostatok vody v nádržke, prístroj sa automaticky zastaví a začne blikať červená LED kontrolka.

**POZNÁMKA:** Vyprázdňte vodu z nádržky v smere vytekania vody. (16) Nikdy nevyliievajte vodu z nádržky do vývodov vzduchu, difúzor by sa mohol poškodiť.

**UPOZORNENIE:** BEZ OHĽADU NA TO, ŽE PRÍSTROJ MÁ BEZPEČNOSTNÚ FUNKCIU ZASTAVENIA SNÍMAČA, NENECHÁVAJTE HO ZAPNUTÝ, AK HO NEPOUŽIVATE.

## DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE O POUŽITÍ ESENCIÁLNYCH OLEJOV

- Skôr, ako začnete používať esenciálne oleje, informujte sa o negatívnych vplyvoch na zdravie, ktoré môže použitie týchto látok mať.
- Vždy si vyberajte kvalitné esenciálne oleje: 100 % čistý a prírodný, určený na difúziu. Používajte ich striedmo a opatrne. Riadte sa pokynmi a upozoreniami uvedenými na obaloch esenciálnych olejov a vezmite do úvahy najmä nasledujúce skutočnosti:
  - Použitie esenciálnych olejov je zakázané v prípade tehotných žien a osôb trpiacich epilepsiou, astmou alebo alergiou, osôb so srdcovými problémami alebo závažnými ochoreniami.
  - Používanie esenciálnych olejov v detskej izbe (v prípade detí do 3 rokov) je povolené maximálne 10 minút a iba vtedy, ak dieťa nie je v miestnosti.
- Dbajte na to, aby sa s prístrojom nehrali a nepoužívali ho deti a mladiství.
- Na zabezpečenie riadneho fungovania zariadenia a šírenia vône stačí len pár kvapiek (maximálne 3 až 4 kvapky) esenciálneho oleja. Nadmerné používanie esenciálnych olejov môže viesť k poškodeniu prístroja.
- Do nádržky najprv nalejte vodu a až potom pridajte kvapky esenciálnych olejov.
- Spoločnosť Lanaform® nenesie zodpovednosť za poškodenie prístroja spôsobené nevhodným použitím, ktoré nezodpovedá pokynom uvedeným v tejto príručke.

## ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Ak voda obsahuje príliš veľa vápnika a horčíka, môže dôjsť k vytváraniu „bieleho prášku“ v prístroji. Ak sa na snímači (biela keramická doštička, ktorá vydáva ultrazvuk; obrázok 1, bod 3) nahromadí kal, prístroj nebude môcť správne fungovať.

### Údržba :

#### Odporúčame:

- 1) používať radšej prevarenú a vychladnutú vodu pri každom používaní,
- 2) nádržku čistiť každý 2. deň a snímač vyčistiť každý týždeň,
- 3) vymeniť vodu v nádržke každý 2. deň,
- 4) vyčistiť prístroj a skontrolovať, či sú všetky jeho časti úplne suché, keď sa nepoužíva.

#### Na čistenie snímača:

- 1) kvapnite na povrch 2 – 5 kvapiek octu a nechajte pôsť 2 až 5 minút,
- 2) Usadeniny z povrchu očistite jemnou kefkou. Nepoužívajte tvrdé nástroje, aby ste nepoškriabali povrch,
- 3) opláchnite nádržku na spodnej časti čistou vodou,
- 4) na čistenie snímača nepoužívajte mydlo ani rozpúšťadlá v spreji.

#### Na čistenie nádržky:

- 1) vyčistite nádržku na vodu pomocou mäkkej handričky a octu, ak sa vnútri vytvoril kal alebo alebo vodný kameň,
- 2) vypláchnite nádržku čistou vodou.

#### Odkladanie:

Po vyčistení a osušení prístroj skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

## PORUCHY A ICH RIEŠENIE

Ak pri normálnych podmienkach používania dôjde k nesprávnej funkcii, pozrite si nasledujúcu tabuľku:

Poruchy	Možné príčiny	Riešenie
Netvorí sa para	Hladina vody v nádržke je príliš nízka.	Do nádoby pridajte vodu.
	Teplota prístroja je príliš nízka.	Pol hodiny pred použitím ponechajte jednotku v miestnosti s izbovou teplotou.
Netypický zápach pary	Voda zostala v nádržke príliš dlho.	Vyčistite nádržku a nalejte do nej čerstvú vodu.
Nízka intenzita vytvárania pary	Príliš veľa (málo) vody v nádržke.	Vyprázdňte (doplňte) nádržku na vodu.
	Sedimenty na snímači.	Vyčistite snímač.
	Voda je príliš studená.	Použitie vodu s izbovou teplotou.
	Voda nie je čistá.	Vyčistite nádržku a nalejte do nej čerstvú vodu.

### RADY Z OBLASTI LIKVIDÁCIE ODPADU:



- Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné použitie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodit' do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.
- Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

SK

### OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť LANAFORM® sa zaručuje, že tento výrobok je bez akejkoľvek chyby materiálu či spracovania, a to od dátumu predaja po dobu dvoch rokov, s výnimkou nižšie uvedených prípadov.

Záruka spoločnosti LANAFORM® sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným používaním tohto výrobku. Okrem iného sa záruka v rámci tohto výroku spoločnosti LANAFORM® nevzťahuje na škody spôsobené chybným alebo nevhodným používaním či akýmkoľvek chybným užívaním, nehodou, pripojením nedovolených doplnkov, zmenou realizovanou na výrobku či iným zásahom akejkoľvek povahy, na ktorý nemá spoločnosť LANAFORM® vplyv.

Spoločnosť LANAFORM® nebude zodpovedná za žiadny druh poškodenia príslušenstva (následný alebo špeciálny). Všetky záruky týkajúce sa spôsobilosti výrobku sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od prvej kúpi pod podmienkou, že pri reklamácií je treba predložiť doklad o kúpe tohto tovaru.

Po prijatí prístroja ho spoločnosť LANAFORM® opraví alebo vymení v závislosti od prípadu a následne vám ho vráti. Záručný servis poskytuje iba servisné stredisko spoločnosti LANAFORM®. V prípade, že akúkoľvek údržbu tohto prístroja zveríte inej osobe ako servisnému stredisku spoločnosti LANAFORM®, táto záruka stráca platnosť.



# LANAFORM®

**SA LANAFORM NV**

**Zoning de Cornémont  
rue de la Légende, 55  
B-4141 LOUVEIGNE  
BELGIUM**

**Tél. +32 (0)4 360 92 91  
Fax +32 (0)4 360 97 23**

**[info@lanaform.com](mailto:info@lanaform.com)  
[www.lanaform.com](http://www.lanaform.com)**

